Ն. 6803 | 1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 22 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԲԷՍԻ | 1325 ՁԻԼԳԱՏԷ 29 | 1907 ՅՈՒՆՎԱՐ 4 (ԷՖԻԷՆՋԻ) | ԵՐՄԻ ԻԶԳԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՐՊ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՐՊ

1877 ՍԿՍԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԱՆԷՍԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՔԷ ՄԻԼԼԻՔԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՔԷ ՍԱՐՐԱՖԻՔԷ ՎԷ ԻԼՄԻՔԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده دیقران جیوه‌لکیان افندی تاسیس ایتمشدر) صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان افندی

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԲԱԿԸ

	12 ԱՅԼԷԳ	6 ԱՅԼԷԳ	3 ԱՅԼԷԳ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՄՆԷՊԻԷՆ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեմիսկէ 20 ղրուշտան

ԻՒԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԲԱԿԸ

1 ամսէ, 2 ամսէ, վէ 3 ամսէ առհիպէ ղրշ. 5
4-ամսէ առհիպէ ամբողջ » 3

Խարբէխանէի Սթամպոլու Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Կազէթա խարբէսինէ այիս մէվատտա հագգընտա կազէթանըն առհիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՀԻՎԱՆԷՍԵԱՆ մուրատաթ օլունա։
Մէվատտը նամիյա տաիր պէնալէր մէհմանէն գապալ օլունմագ վէ տերմ օլունմայան եվրագ իտտե օլունմայմագ։

ՊԱԶԸ ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ

Հէր սէնէ պու էսնատա Եանի սալը ճէտիտին չէրէֆհանլուլի միւնասէպէթիյլէ Ս. Քրկիչ խասթախանէսինին «Ընդարձակ Օրացոյց»տան մատտա, սաբիր տարեցոյցլար տախի մէվգբի ինթիշարա վագ իտիլերէք, պունլար կէլէճէք սէնէի միւպարէքէ հագգընտա պիզի իթտի մալիւմաթ իտէճէքլէր տիր։

Հաթթա պոշ զէմանլարըմըզտա էմրտը եվգաթ իշիւն պիզի մէվատտը միւթէնէվվիատան պահիս միւֆիտ վէ շօգ ութֆալար տախի էյլէնճէլի չէյլեր թագտիմ իտէճէքլէր տիր։

Իշթէ պունտա մէվատտը մուխթէլիֆէ վէ միւֆիտի իլե թէղեինը սիւթուն իտէն, հեր վէճճէլէ պահսի մէհմունիյէթ վէ չայանը թագտիր օլան իշպու էտէրլերտէն ամիզանէ պահսլա, հարգ օլտըգլարը մէզմիյէթլերի իգթար իլե պազը նէվագըլտըրը թէքրար իթմէք խոտֆիրուշըզմամ՝ կերէք գարինի քիրտանը վէ կերէք մուէլլիֆլերինին ամվը ալիլերինի խթիրամ իտերիզ։

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՅՑ.— Հասլամթը խասթախանէ մէնֆաաթընա հասը օլանան պու օրացոյցը միւհթէվիյթը հեր սէնէ օլտըզը կիպի պու սէնէ տախի օլտըգճա միւքէմմէլ վէ մունթազամ պիր սուրէթտէ թէնսիգ վէ թէրթիպ իտիլմիշ տիր։

ՌՈՆԱՍԷՐ եվվելճէ պաշլամըշ օլտըզը «Ծիսական բառարան»ը ղայէթ վազիհ վէ պիր սուրէթը միւֆիտէտ տեվամ իտիյօր։

Ռոնասէրին էհլիյէթ վէ իգթիտարը գալէմիյէտի զամէն ամմէյէ մալիւմ օլտըզընտան, պուրատա անտէն պահս իթմէք լիւզումընտան սարթը նազար իլէ, պու բառարանը այրըճա նէյէրինի տախի թահրիրը լէհիրինտէն իսթիրհամ իտերիզ։

Խասթախանէ օրացոյցը պիր ազ տա քիլիսէլերիմիզէ ահա օլտըզը նօգթաի նազարընտան թէլագզը իլէ, Ալպոյանեան Աբշալ էֆ. թարաֆընտան գալէմէ ալընան վէ «Թիմական Վիճակագրութիւն» սերլեվհասը թահթընտա տէրճ իտիլէն մէգալէի մախսուսէ մուխթասար օլմաղա պերապեր թէմլեր իլէ գէրինտէ կայէթ միւֆիտ մալիւմաթը հավի տիր։

Կազէթամըզ մուհարրիրի միւգթէտիրի Աբիկ էֆ. Մուապհանեան թարաֆընտան Մէմալիքի Շահանէտ պուլունան անոնիմ չիրքէթլեր վէ պրսա վէ սարիէ հագգընտաքի միւթալէաթը հագիգաթէն չայանը թագտիր լտիր։

Մուհարրիրի մումայիլէյին պու միւ-

(146)

ԺԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ԳԸՍՄԸ ՍԱՆԻ

«Մէքթուպդն չալընճաղընը քէչֆ իթմիշ իտիմ վէ պու հալին տէ վուգու պուլճաղընը հրա էյլէմիշ իտիմ։

«Էլէնտէն չալմըշ օլտուղդն մէքթուպ՝ իմգալամըշ օլտուղդն մէքթուպդն ֆոթոկրաֆիսի իտի։ Էլէն պիլէ պունդն ֆարգընա վարմամըշ իտի։

«Իշթէ չիմահ պէն տէ վուգու պուլմըշ օլան իքի ճինայէթին ֆոթիլի օլտուղընը պէյան իտիյօրըմ։ Բիշարտիէյի տէ, Բընոյը տա գաթլ ու թէլէֆ իտէն սէն սին։

«Սէնի՝ Բիշարտիէյի էօլտուրմիշ օլտուղն տերէնին պաշընտա տուրտուղն զէման եագալյան պէն տէյիլ մի իտիմ։ Սէն ճէսուր վէ գուվվէթլի պիր քիմսէ օլտուղընն հալտէ, պէնի կէօրիւնճէ զանկըզ զանկըզ թիթրէմէյէ պաշլատըն. սօուգ սօուգ թէրլէր տէօքիւ-

Թալէտսը մուֆասսալէն գալէմէ ալտըգլարը պիր էսէրտէն մուգթէպէս պիր ֆըգրա օլուպ Օրացոյցտա կիւզիտէ պիր պէնտ թէնքիլ իթմիշ տիր։

Պունլարտան մատտա օրացոյցտա խոյլի միւֆիտ վէ մանիտար մատտէլէր միւնտէրիճ տիր։

Պու Օրացոյցըն նէվագըսը։ Մատէմ քի պիր խուսուստան Բաթրիգխանէմիզէ վէ տօղրուտան տօղրույա ճէօմատթըզդա մունհասրը պիր էսէր տիր։ Ամապա պիր գաչ սէօզլէ չէհրիմիզտէ միւնթէլիր էրմէնիճէ կազէթալարընտան վէ հաթթա օնլարըն սահիպը իմթիյազ, միւտիրի մէսուլ վէ սէր մուհարրիրլէրինտէն պահո իթմէք լազըմ տէյլի մի իտի։ Պու խուսուստա «Բիւզանդիոն» կազէթասը տախի այնը իթիրազը տերմիյան էյլէմիշ տիր։

Սանիէն՝ Բաթրիգխանէ-մէմուրլարընտան պահս իտիլտիի հալտէ, մէգթէպլէրիմիզտէ միւսթախտմ մուալիմլերին պիր մունթազամ ճէտվէլինին նէյրի ամապտ էմրի մուազզամ մը իտի։

Ամապա պունլար Բաթրիգխանէ եատագճիլարը գատաբ տա մը արանմագլար։

Սալիսէն՝ օրացոյցն հեր ֆէրտ իշիւն էլվերիշլի պիր հալէ իթիրազը զըմնընտա մուխթէլիֆ գըսմլարա թազսիմ, մուվաֆֆագը մասլահաթ ատտ իտերիզ։

Մէսելա, օրացոյցն քիլիսէյէ, էտէպիյաթա, թիճարէթէ վէ սարիէյէ ահտ գըսմըլարը օլմալը տըր զանն իտէրիզ։ Ճիւմլէ թիճարէթէ ահտ օլան գըսմընա պիր ազ տահա զիյատ իթինա իտիլմէլի տիր։

Պունընլա պերապեր, Ընդարձակ Օրացոյց հալը հազրը իլէ մունթազամ վէ հեր քէսէ լազըմ օլուր, վէ հեր սալնամա—պաւլընտրըլմասը ճարիզ պիր էսէր տիր։

Պունտան մատտա, պու օրացոյցն հասրլաթը՝ պալէտտէ արզ իտիլիկի կիպի, սըրֆ խասթախանէյէ ահտ օլտուղընտան, պունա վէրիլէն բարա պիր մագասատը խայրխահանէյէ իսթիմալ իտիլէճէյինտէն, պիրթթպի հեր քէս պունտան պիրէր նիսսէ տրմ իլե պիր տե պիր վազիֆէի ինանդիրէթբէրլերա նէտտ պուլընճաղընա էմին օլապիլիր։

ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵՑՈՅՑԸ.—Իքինճի տէֆա օլարագ, եազմըշ օլտուղը մէգալէլերիյլէ մէշհուր վէ հեր քէսին մազհարը թագտիրի օլան Թէոդիկ էֆ.ին պու սէնէքի Տարեցոյցը, հագիգաթէն բէք միւքէմմէլ սուրէթտէ թէրթիպ վէ թանզիմ իտիլմիշ պիր էսէր տիր։

Պու Տարեցոյց հեր սընըֆ օգույանլար իշիւն մուխթէլիֆ վէ միւթէատտիտ

ղայիրինի իսպաթ իթմէք սիզէ տիւշէր։

Ժան Վանտալ՝ ուսուլճա միւտտաթի ումումիին եանընա սօգուլըպ.— Պու խապիսին իստատասը տօղրո՞ւ մը տըր.—տէյու սորտը։

—Թէէսսուֆ իտէրիմ քի տօղրու տըր։

—Տէլաիլը գավիյէնին մէֆգուտիյէթինտէն նաչի պու խաին հերիֆի մահքիմ իտէճէք պիր հէյէթը հաքիմէ եօ՞գ մը տըր։

—Շիւպհէսիզ։

—Բէք ալէա...։

—Նէ՞ եարաճագսընը, Վանտալ.—տէյու սորտը իսէ տէ, Ժան Վանտալ ճէվապտան գաչընըպ Սավենիէնէ եագլաչտը վէ թա գարշըսընա կէչտի։

—Բիշարտիէ իլե Բընոյը թէլէֆ իտէն սէն սին։

—Եալան տըր։

—Սէնին ալէյհինտէ հիշ պիր տէլիլ եօգ տըր, պիլիրիմ. մէյտանտաքի տելիլ՝ տելիլը մանէվիյէ գապիլինտէն տիր։

—Իսապէթ քի պէյլէ օլտուղընը պիլիյօրսընըզ։

—Սէնի մահքիմ իտէճէք պիր հէյէթը հաքիմէ եօգ իմիշ։

—Թապիի, չիւնքի պիկիւնահըմ։

—Մամաֆիհէ, հեր հալտէ միւթեհիմին, վէ էկերչի պիր իճրաի ատալէթ իտէն պուլընմասա, իշլէմիշ օլտուղն ճինայէթլերէ բաղմէն, մուզաֆֆէ-

բանէ պուրատան չըգրպ կիթմէյէ տէ հաղրըսընը։

—Պէն հիշ քէմսէտէն ֆիւթուր իթմէմ։

—Ցէնա իտէրսին, չիւնքի սէն ճէնապը Հագգընը սապրընը թիւքէթտիրմիշսին։

Սավենիէն՝ գահգահ կիւլմէյէ պաշլատը։

—Սավենիէն, սէն պու կիւն պու սալոնտա Բընո իլե Բիշարտիէնին գաթիլ պէն օլտուղըմը սէյլէտին։

—Սէնին կիպի քիւրէյէ հիւքմ օլունմըշ պիր քիմսէտէն էլպէթթէ պէյլէ ճինայէթլեր մէմուլ օլունը։

—Պու իֆթիրայը իսապէ իթմէք իշիւն պէնիմ պիր վագթ Քրիսթիան Բիշարտիէյի թէլէֆ իթտիյմ սըրատա, պուտատ օլտուղըմը իտտաա իթտին։

—Տօղրու տէյի՞լ մի տիր։

—Վէ Բընո իլե Բիշարտիէյի տէ պիր պուտալլըզ սըրասընտա թէլէֆ իթմիշ օլտուղըմ մէմուլ տըր, տէտին։

—Եվվէթ, սէյլէտիմ։

—Բէք ալէա, իշթէ չիմտի տէ սանա խըթթպ իտէն վէ սէնի տէ հէլաք իտերէք ճէզանը վերէճէք օլան երնէք օպուտալա տըր։ Ատալէթ սէնին ճէզանը վերմէյօրմըշ, պէն սէնի հիւքմ իտերիմ. տէմէսիլէ պէրապեր, պիր գամա չըգարըպ Սավենիէնին կէօյուինէ սարլայըվերտի։

Տարեցոյց Նշան-Պապիկեան քիւթիւպխանէսի թարաֆընտան իւչ տէօրթ սէնէտէն պերու նէյը իտիլմէքտէ տիր։

Իշպու Տարեցոյց սըրֆ էտէպի օլուպ, պունտան ումումիյէթ խաթիֆատ իտէմէզ, «գրագէտլերէ վէ գրոց աշակերտլերէ» միւնհասրը պիր էսէր օլուպ, իգթիտարը գալէմիյէլերի իլե էն զիյատ չէօհրէթլի օլան գրագէտլերը թարաֆընտան թահրիր գըլընմըշ մէգալէլերը իլե թէղեինը սիւթուն իթմիշ պիր էսէրը միւքէմմէլ օլուպ, միւէլլիֆլերինի թէպրիք իտէրիզ։

ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ ՏԱՐԵՑՈՅՑ.— Պու Տարեցոյց տախի Զարդարեան քիւթիւպխանէսի թարաֆընտան պէրմիւթատ մէվզրը ինթիշարա վագ օլունան պիր էսէր տիր։

Պու Տարեցոյց խուսուսի իլե էյլէնէլի պիր քիթապ օլուպ, հեր քէս պունտան պիր լէզզէթ ալապիլիր։ Մալիւմաթը միւթէնէվվիատան մատտա, միւթէվէֆա Գալէնտէր էֆ. թարաֆընտան էկին լիսանը իլե խօշ վէ կիւլունճի մուճիպ պիր մէգալէի մախսուսէյի հավի տիր։

Զարդարեան քիւթիւպխանէսինին պու Տարեցոյցը տախի օլտուգճա կիւզէլ վէ մունթազամ պիր էսէր օլտըղընտան, պունը տախի թէպրիք իտէրիզ։

Ալլահ ճիւմլէսինին մունի՝ օլուպ, տահա զիյատ մունթազամ վէ միւքէմմէլ Տարեցոյցլար նէշրինէ մուվաֆֆագ էյլէսին. ամին։

1909 տա ինշալլահ երնէ կէօրիւշիրիզ։

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏԻՉՅԱՆ

ՖԻԼԻՊԻՒՌ ՖՈՆԹԷԶԻԼԻԷՐ

ԶԷՎԱՃ ՎԷ ԶԷՎԱՃԷ

Միւսիւ Անթուան վէ Մատամ Անժէլ զէվճ ու զէվճէ պիր սապահ օտալարընտա օթուրմագտա իքէն, չու մուհավէրէ ճէրէյան իթմիշ տիր.

Մ. Անթուան. (Մատամընա խէթա պէն) — Պիլմէմ արթըգ, խաթիտիկին գատաբ ուլտուր. գապիլ տէյիլ տիր ինանմայամաղընը վէսուէլտ։

Անժէլ.— Օֆ ճանըմ, նէ պիշիմ ատամընը սէն, նէ՞ եարայըմ. նասըլ սէնի սէվտիկիմի անլատըրայըմ... եէնի էվլենմէտիք... 6 սէնէյի կէչիյօր. թօհաֆընը, Անթուան...։

—Թօհաֆ... թօհաֆ սէնին եարտըգլարը տըր, սէն, պէնի նէ՞ սանըյօրսընը... խայր, հեր չէյի լայըգը վէճճէլ պիլէճէյիմ, վէ պիլիրիմ տէ։ Եարընէ պուրատան չըգրպ կիթմէյէ տէ հաղրըսընը։

—Պէն հիշ քէմսէտէն ֆիւթուր իթմէմ։

—Ցէնա իտէրսին, չիւնքի սէն ճէնապը Հագգընը սապրընը թիւքէթտիրմիշսին։

Սավենիէն՝ գահգահ կիւլմէյէ պաշլատը։

—Սավենիէն, սէն պու կիւն պու սալոնտա Բընո իլե Բիշարտիէնին գաթիլ պէն օլտուղըմը սէյլէտին։

—Սէնին կիպի քիւրէյէ հիւքմ օլունմըշ պիր քիմսէտէն էլպէթթէ պէյլէ ճինայէթլեր մէմուլ օլունը։

—Պու իֆթիրայը իսապէ իթմէք իշիւն պէնիմ պիր վագթ Քրիսթիան Բիշարտիէյի թէլէֆ իթտիյմ սըրատա, պուտատ օլտուղըմը իտտաա իթտին։

—Տօղրու տէյի՞լ մի տիր։

—Վէ Բընո իլե Բիշարտիէյի տէ պիր պուտալլըզ սըրասընտա թէլէֆ իթմիշ օլտուղըմ մէմուլ տըր, տէտին։

—Եվվէթ, սէյլէտիմ։

—Բէք ալէա, իշթէ չիմտի տէ սանա խըթթպ իտէն վէ սէնի տէ հէլաք իտերէք ճէզանը վերէճէք օլան երնէք օպուտալա տըր։ Ատալէթ սէնին ճէզանը վերմէյօրմըշ, պէն սէնի հիւքմ իտերիմ. տէմէսիլէ պէրապեր, պիր գամա չըգարըպ Սավենիէնին կէօյուինէ սարլայըվերտի։

Մէլ կիպի գան պօշանմագա պաշլատը։

Խապիսին կէօզլէրի տիշտը Փըրլատը։ Ժան Վանտալը եագալայամագ կիպի իւզերինէ հիճումէ չըթապան օլտու իսէ տէ, եէրէ տէվիրիլիպ պիրուհ գալտը։

Վանտալ՝ միւտտաթի ումումիյէ միւթէվէճճիհ օլուպ.— Աֆվընըզը նիյազ իտերիմ.—տէտի։

Իւչ կիւն սոնրա Ժան Վանտալ պու հէյէճանլարընը թէէսիրաթրյա խատթախանէտէ վէֆաթ իթտի։ Քենտիսինի սէվէնլերին ճիւմլէսի էօլճէյի սըրատա եանը պաշընտա պուլընմալը։ Եալընըզ էլէն հազրը տէյիլ իտի. զիրա էլէն մանասթըրա կիթմիշ վէ պագրյէի էօմրիւնի օրատա կէչիրմէյէ գարար վերմիշ իտի։

Հաղրը պուլընանլարընը ճիւմլէսինէ սոն վասիյէթի օլմագ իւզրէ, պիրիպիրլերինի սէվմէյերինի թավսիյէ իթմիշ իտի։

Խ Ի Թ Ա. Մ

Իւչ կիպի գան պօշանմագա պաշլատը։

Խապիսին կէօզլէրի տիշտը Փըրլատը։ Ժան Վանտալը եագալայամագ կիպի իւզերինէ հիճումէ չըթապան օլտու իսէ տէ, եէրէ տէվիրիլիպ պիրուհ գալտը։

Վանտալ՝ միւտտաթի ումումիյէ միւթէվէճճիհ օլուպ.— Աֆվընըզը նիյազ իտերիմ.—տէտի։

Իւչ կիւն սոնրա Ժան Վանտալ պու հէյէճանլարընը թէէսիրաթրյա խատթախանէտէ վէֆաթ իթտի։ Քենտիսինի սէվէնլերին ճիւմլէսի էօլճէյի սըրատա եանը պաշընտա պուլընմալը։ Եալընըզ էլէն հազրը տէյիլ իտի. զիրա էլէն մանասթըրա կիթմիշ վէ պագրյէի էօմրիւնի օրատա կէչիրմէյէ գարար վերմիշ իտի։

Հաղրը պուլընանլարընը ճիւմլէսինէ սոն վասիյէթի օլմագ իւզրէ, պիրիպիրլերինի սէվմէյերինի թավսիյէ իթմիշ իտի։

Խ Ի Թ Ա. Մ

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Ապոնրման վատէլերի խիթամ պուլուրը քէնտիլերինէ իխթար իտիլմիշ օլան միւհիմներէմ թաչրա ապոնէլերիմիզին եէնի պէտելը ապոնրմանլարընը պիր ան եվվել մաթպասամըզա կէօնտերմէյէ հիմմէթ իթմէյէրի բէճա օլունը։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՁՈՐՕՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

«Մաթէն» կազէթաթը թարգմանեցաւ Ճարօնիա իւլէ Ամէրիգա արասընտա պիր իթիւլաք զուհուրի իհթիմալինի կեօնթէրէնէգ սուրէթատ նէյզ օլուհան պիր մէգալէ՝ բէգ զիյատ թէնիր հասել իտէրէգ, Ճարօնիա փօնսիոլորընընն պիրտէն պիրէ տիւշմէնիէ պատի օլմուշ տըր։

Եիւզտէ տեօրթ փարիզի Ճարօն էահամը իքի բունթօ տիւշմիշ վէ 76,50յէ էնմիշ տիր։ Եիւզտէ պէշ փարիզի էահամ տա պիր պուշուգ բունթօ զայա իտէրէգ, 98տէն 95,55է տիւշմիշ տիր։ Ճարօն փիյաթլորընընն տիւշիհունլիյի՝ տահր պօրա մուամէլաթընտա տախի ռուի թէնիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

*** Պիր Ֆրանսըզ կազէթասընընն Նիւ Եորգ մուխպիրի՝ Ճարօնիա իւլէ Ամէրիգա արասընտաքի Պահրը Մուհիթը Բէպիրէ ազիմէթինէն պահիս եազըրը մեգթուպընա չայանը տիգգաթ պազը մալիսմաթ վէրէրէգ, քէնտի մութալէաթընը տերմիյան իտիյօր։ Ալէլուսում Ամէրիգալլարա, տօնանմախ մեգթուբընը չու սէյահաթը՝ Պահրը Մուհիթը Բէպիրին Ամէրիգա չըմալինին նուֆուզագ պալընտա պուլընտաղը միսալէմէթբէրվէրանէ իսպաթ իթմէգտէն իսպարէթ օլաուզը ֆիքրի եէրլէշտիրմիշ տիր։ Պինէնէալէյհ, տօնանմանընը պիր վազիֆէի սուլհ վէ միսալէմէթլէ հարէգէթ էյլէտիկի՝ կէրէգ հիթիսմէթ մէմուրլարը, կէրէգ Ամէրիգա կազէթալարը թարգիքընտան պէյան իտիլմէգտէ վէ տիրլօմաթլար տա այնը սուրէթատ իտարէի քէլամ էյլէմէգտէ տիրլէր։

Հաթթա տօնանմայը թէրքիպ իտէն սէֆինէլէրին թամ հարէգէթ իտէճէգլէրի ամնտէ, սաթէշի վէ աշնը սըֆիաթը իլէ պունլարտա միսանախտմ Զէնլի վէ Ճարօնիալլարա իգին վէրիլմիշ օլմասընը Ամէրիգալլար հիսսին թէլագգը էթմիշլեր։

Ամէրիգա հիսիմէթի՝ տօնանմանընն մուհարեպէյէ հազըրլանմատըգընը իսպաթ իչիւն զէմանը մուֆարէգաթտա հարպ սէֆինէլէրի տէ մէվճուտ հարպ վասըթալարը վէ մուհիմմաթընն մըգտասըընը պէրէթը մախսուսատ իլան էյլէմիշ տիր։

Միւնթէհամ Շարգ ահվալինէ վագգի պուլընան մուխպիր՝ մէգթիւր Ամէրիգա տօնանմասընընն Պահրը Մուհիթը Բէպիրէ իգամը ելղեմ պուլընտըգընը, պու սուրէթլէ Ամէրիգանընն հէր իհթիմալա գարշը նակէտանն զուհուրի մէհնուգ պիր թէհլիգէտէն մասունյէթի թէհմին օլունտըգընը սեոյլէյօր։ Շու ֆիքրինի տէ պազը զէվաթա աշմըշ, ֆագաթ հէբոի տէ քէնտիսինէ այնը սիվալը խրատ իլէ տեմիշլեր տիր քի։

«Ճարօնիանընն ահվալինէ սիզ վագրֆանընգ։ պինէնէալէյհ չու սեքիրին նէ կիպի պիր թէնիր հուսուլէ կէթիրէմէկինի քէթիրէպիլիրսինիզ։ մուհարեպէ օլաճագմը։ օլուրսա նասրլ պիր նէթիճէյէ իգթիրան իտէճէգ տիր։

Մուխպիր պունա ճէվապէն, մուհարեպէ իհթիմալի եղէպ օլտուղընը, վէ նէթիճէսինին Ամէրիգա հազգընտա բէգ տէ խսըրլը օլամայաճաղընը նազիքանէ իֆատ էյլէմէսի իւզէրինէ, ճիւմլէսի՝

—Խայր, խայր, տօնանմայը սեվգ իթմէգտէն մազատա՝ թէէմինի միսալէմէթ էյլէմէգ տիր։ Հիչ քիմսէ հարպ վուգուրը պիւսափիթիւն իմքան խարիճինտէ տիր։ տէյօրլար։

Մուխպիր՝ «սէպէպի նէ տիր» սիվալինէ առ չու ճէվապը վէրիյօրլարը։

Սէպէպի մի. Ճարօնլարընն կէօզ կէօրէ քէնտիրէրինի թէհլիգէյէ ատմալարը միմքին տէյիլ տիր,

Մուխպիր պէյան իթտիկի ֆիքրի պիր տէ միսալ իւլէ թէէյիտ իտէրէգ,

—Մանչուրիա մուհարեպէսինտէն էվվել ԲէթԷրսպուրկտա պուլընտըգընը էսնատա Ռուսլար տա տիզին կիպի իտարէի քէլամ խոյօրլարը սեօզլէրի իլէ մուգապէլէ իթմիշ, վէ տատթա քէնտիլէրինի կուճէնտիրմիշ տիր։

Ամէրիգալլար տօնանմալարընընն, օրտուլարընընն գուվվէթի վէ մուգավվէմէթը ֆէվգէլատէյի հարպ պուլընընգընա գանի վէ գալբ օլմագլա պէրապէր, չու գանանալարընընն էնթուզիազլէր թարգիքընտան տա թասվիպ վէ թէէյիտ օլմասընը արզու իտիյօրլար։ Իշթէ պունընն նէթիճէսի օլարագ Պահրը Մուհիթէ սեվգ իտիլէն գուվվէթի պահրիյէլէրինին մըգտար վէ տէրեճէսինի մեպալաղաքտարտան թարիք վէ թասվիր իթտիլեր։ Կէչէն կիւն Նիւ-Եորգտա ինթիչար իտէն կազէթալարատան պիրի՝ տօնանմայը մէգթիւրտէն պահիս տերճ էյլէտիկի մէգալէնին հօգարընընա զայէթ գալեն հուրուգ իլէ. «պիր մուհարեպէ վուգուի թագտիրաէ պիլէ պունտան զիյատ թէտարիքտիտտա պուլընմադա լիւզում եօգ տըր» ճիւմլէսինի գոնտուրմըշ իտի։

Ամէրիգալլարընն ատէթի պու տըր։ հէր շեյի իպամ իթմէկէ մէյեալ տըրլար։ Ֆագաթ Ճարօնլար չու հալլերինէ թէմամը իլէ վագրի տըրլար։ Պու գատտար թէտարիքաթա, պու գուրու կիւրիւթիյէ գարըմազլար, իչէ ռնմագ լիւզումը տէրեճէսինտէ էհէմմիյէթ վերիյօրլար։

Խիլասատ քէլամ Ամէրիգալլարընն իթիգաթընա կէօրէ, տօնանմանընն Պահրը Մուհիթը Բէպիրէ իգամը թասվիրի մագսատընա միսթէնի տիր։

Ամէրիգա էֆրատ վէ զապթանը պահրիյէսի տէ այնը ֆիքրատ տիր։ Ճարօնլարընն քէնտիլէրինատէն իհթիրազ իտէճէգլէրինէ գանի տիրլէր։

Բուպա մուհարեպէլէրինտէ իհտրի չեճատի իթմիշ օլան Ամէրիգա զապթանը պահրիյէսինտէն գտրթան Ֆուրսթալ մուխպիրի մուամիլէյհէ վուգուպուլան միլուգաթնտա չու սիվալի խրատ իթմիշ տիր։

Ճարօնիա իլէ մուհարեպէ իթտիհիմիզ թագտիրատ վերեճէյի նէթիճէ հազգընտա ֆիքրիհիզ նէ՞ տիր։

—Պու պապատ պիր չէյ տէյէմէմ։

—Օրտուսըզ հազգընտա միսթալէանըզ նէ՞ մէրքէզատ տիր։

—Ամէրիգա օրտուսընը կէօրմէտիմ։

—Իյյէ իսէ պէն սիզէ սեոյլէյէյիմ։ Ճարօնիա իլէ արամըզտա պիր մուհարեպէ վուգուս պուլըզը թագտիրտէ, եեկիեանէ արզու էյլէսիկիմիզ չէյ Ճարօնլարընն Բաւլիթօլնիտա կերիպ չըգմալարը տըր։

—Շու սեոյլէտիկինիզ պէնի հայրեթատէ պրագըյօր։

—Խայր, հէրմիզ պու ֆիքիրատէյիզ։ Ճարօն ասքէրլէրի Ամէրիգա թօրրտընընա պասարատա կալիպպէրթիմիզ թէէմին իտիլմիշ օլուր։

—Եախստ անլէրին կալիպպէր տահա իյի օլուր, զիրա մանթազամ, մուազզէմ պիր օրտու սիպէ գարշը քէնտիսինի լայզգը իլէ մլուսաֆատ իստպիլէճէգ տիր։

—Պու գապիլ տէյիլ տիր։ Պիզիմ օրտումըզ հէման եօգ կիպի տիր։ Ֆագաթ Եէմէն իտաերիմ քի, իքի այ գարֆինտա խայլի օրտուլարա ֆիգգ պիր օրտու թէնչքիլ իտէպիլիրիզ։ Եալընըզ Նիւեօրք չէհրինէտ 200 պին ասքէր չըգարապիլիրիզ։

Ամէրիգալլարընն հէման ճիմլէսի ընբոր իլէ իչթիդալ իտէր։ Ամէրիգա աէլիգանլլարը զէքի տիր։ Ասքէրէ տախլի օլմագ իչիւն միլեօնլարճա ատամլար քէմալը միսարատաթլա միւրաճաաթտա պուլընճագգ տըր։ Իսթիլիֆքն էասընը գիր մէսէլէի իգթիսատխէ թէշքիլ էյլէտիկի ճիհէթլէ, հէր քէս մուհարեպէյէ կիրմէկկէ հավէքաեար տըր։ Ճարօնլար պուրայա կէլէլիտէն պէրի ամէլէնին եէվմկյսի խայը թէնեզգիալ իթմիշ տիր։ Ճարօն իշճիլերինին պալընը կիւնտէլիք Ամէրիգա իշճիլերինին իչինէ կելմէգ։ Ամէրիգալլար ատեթա իչսիգ գալըյօրլար։ Թօբլարընընզ զայէթ միքէմմէլ տիր։ Էնտախի թալիմինտէ, տօզրու նիշան տիմագ տա պիզէ քիմսէ բէգպէթ իտէմէգ։ Թէշքիլ իտճէկկիմիզ սիվալի գըմը տա զայէթ խարիգ իսատ իլէ ատ գալլանան «գրօպսյ»լարընընզ ճէսուր ատատմար տըր։ Հայվանընն ատրթընտա եախօտ պաշընա ՝այագտա տուրտընգլարը հալտե ատ օյնատընլար։

—Գագաք սիվարիլերի տէ եօյլէ իտի, ֆագաթ Մանչուրիտէ զէքրէ շայան իշ կէօրէմէտիլեր։

—Ամէրիգալլար գազագլարա պէնգէմէգ։ Պիզիմքիլեր կայէթ աշըգ կէօզ տիր։ Պիր քէրրէ Ճարօնլար արազիմիզէ տախիլ օլա...

—Ճարօնլարընն պուրայա կէլմէսինի արզու իտէրօէնիզ, պունտան գօլայ պիր չէյ օլա...

—Ճարօնլարընն պուրայա կէլմէսինի արզու իտէրսէնիզ, պունտան գօլայ պիր չէյ օլամազ։ Տօնանմանընը Պահրը Մուհիթը կէօնտէրմէտէն Ճարօնիայա իլանը հարպ իտինիզ, անլէր սիզէ կէլէրլեր։

—Պիզ սուլհ վէ միսալէմէթ թարաֆ տարըյըզ։ Մուհարեպէ մէսարիֆի քիւլէյէ մուճիպ տիր։ Մահէզա գուվվէթիմիզտէ էմինիզ։ Պիր քէրէտ տիւշինինիզ քի, էյտէլճաճէ հալընընզ պիր սէնէ զարֆընտա 100 զըրհը ինշա վէ իքամլ իտէպիլիրսիզ։ Պունը հէր մէմլէքէթ հարապիլմէ՞ մի։

Մուամիլէյհ մուխպիր մէգթուպընա պալէատէքի մուհավէրէյի տերճ իթտիքտէն սոնրա չու միսթալէյայը տերմէյան իտիյօր։

«Մ. Ֆուրսթէր պիթիւն պու իֆատէլէրի թէէմինաթը իլէ պէրապէր տիկէր Ամէրիգալլարընն քեսֆիֆէսի կիպի մուհարեպէ վուգուընտան գօրգույօր։ վէ Ճարօնիանընն Ֆրանսատան բարա իսթիգրազ իթմէգսէ բահաթ տուրամայաճաղընը հարպճուհանէ ֆիքիրլէր պէսէլէյճէկկինի իւմիտ իթմէգ իսթէյօր։

ԳԷՆԵՐԱԼ ՇԹՈՍԷԼԻՆ ՄՈՒՀԱԲԻՄԷՍԻ

Էվվէլճէ եազմըզ օլտուղըմըզ կիպի շահիտլերտէն եալընըզ իքի քէչի Ֆոքընն լէյհինտէ իրատը քէմամ էյլէմիշլեր տիր։ Պունլարտան 2 նոմէրօլը թապտատաքի ասքէրին գօմանատանը եիւզպաշը Գովամէտ իլէ բէֆիզի պահրիյէ միւզիմիի վԻթհօֆթ տըր։ Պունլար թապտանընն հալի վտիհմ օլտըգընը, մամաֆիի պիւսպիթիւն իւմիտսիզ օլտուղընը տա սեոյլէմիշ տիր։

ՎԻթհօֆթ 60 նէֆէր ասքէր իլէ թապտատը գուրթարմագ իւզրէ, օ ճիհէթէ նասրլ կիթտիկինի միսթէվազիանէ պիր լիսանա թասվիր իթմիշ, վէ ֆագաթ պունլարտան թապտատ եալընընզ 38իինի նէթիչէպիլէրէք, տիկերլերինին հօլտա քեամիլէն թէլէֆ օլտուղլարընը սեոյլէմիշ տիր։ Պու զապրթանընն իֆատէսի պէրվէճէնը աթի տիր,

—Ճարօնլար թապտանընն նիմ խարապ օլան սեթինտէն տազըյա հէնտէյին իւզերինէ ատթագ իչիւն էմր վէրտիմ։ Միւտաֆատա մէմուրլարը էլ խումպարալարը խթիմալ իտէրէք, պունա 3 տեֆա մուվաֆֆագ օլտուլար։

Ֆագաթ պիլտիրէրէ Ճարօնար թապտանընն իչինէ պէհէրի 15 քիլօ պարթրի իլէ մէմու խումպարալար ատթըզլարընտան թապտատա պէնիմ իլէ տիկէր 3 նէֆէրէտէն պաշգա պէրհայաթ քիմէ գալմատը։ Կէրիտէն իքի իհթիյաթլար կէլտի։ Պունլարը եիւզպաշը Գովամէտ իլէ պէրապէր տիւշմանընն իւզերինէ սեվգ իթտիք. Պիր խումպարա կէլտի, էթրաֆընտա պուլընան ասքէրլերի եինէ թէլեֆ իթտի։ Թապտանընն զէմիրի թեմամէն մեգերուհլար իլէ մեմթուր իտի։ Թեքրար գուվվէթ իմտատիյէ իսթէտի։ Նըմի իւլ լէյլէ գատար պէքլէտիլ։ Նիհայաթ կէլէն կիտէն օլմայընա մայեթիմիզատ գալան 18 նէֆէրի ալըգ թապտատը թէրք վէ պէրհավա իթտիր։ Թապտատա պիզտէն 400 նէֆէր, Ճարօնլարտան էսնատի հիւճումտա 2 թապուր ասքէր թէլեֆ օլմուշ իտի,

Ռէիս.— Սիզին ֆիքրինիզճէ պու թապտատը տահա նէ վագթտա գատտար էլտէ պուլընտըրատպլիր իտի։

ՎԻթհօֆթ.—Հէրհալտէ 40000 նէֆէր գուվվէթ իմտատիյէ կելէ իտի Թապտատընն պիր սէնէ սահա միւտաֆատաը միմքին օլտուրտը։ Պիզ քէրքը մէվգը իլէ չէֆիլտիկիմիզ զէման մէյատատա թապտա ֆիլան գալմամըշ իտի։ Եալընընզ եէրի պուրատա պիր թապտա պուլընտըրընա տէլալէթ իտէճէգ պիր չէքիլտէ իտի։

Մուհաբէմէնին խթիմընտա Բոթթ Արթիրին սաղ գահրամանլարը օլան եիւզպաշը Գովամէտնա իլէ Բօրթ Արթիւր բիշկեահրնտա թէլեֆ օլան ամիրալ ՎԻթհօֆթընն օղու իսմբրատան պիր չօգ զէվաթ օրթալարընա ալըգ թէպրիք իթմիշլեր տիր։ Դարիպ տիր քի պու 2 զապրթան եալընընզ ՎԻթհօֆթ Սէնժօրժ նիշանընա թալթիթ իտիմիշտիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՄԼՐԴ բէսմը ալիսի՝ տիւն Համիտյէ ճամիսինտէ իճրա պուրըլմըզ տըր։

Զաթը Հազրէթը Բատիշահի՝ ճամիի մեզգիտրէ ազիմէթ վէ ավատէթ պուլուրըզլարը սըրատա, կիւզերկեահտա պուլընան ասաբիրը Շահանէ իլէ թեպատ սատրգա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտա էյլէմիշլեր տիր։

ԷՎԳԱՖԸ Հիմայուն նազրը տէվլ. Թուրխան բաշա հազրէթլերի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու բահաթսըզլըգտան տօլայը մագամը մեմուրիյէթինէ կիտէմէմէգտէ օլտուղընտան, թարգիքը Հազրէթը Բատիշահտէն գուրէնատան ատթուփ. Բիրա պէշ հազրէթլերի՝ բաշի միւշարիւլյէյհն Շիւլտէգի գօնաղընա կէօնտէրիլէրէք խաթըրլարը իսթիֆատ պուրըլմըշ, վէ բաշի միւշարիւլյէյ՝ իչպու իլթիֆաթը Բատիշահտէն տօլայը թէշէքքիւրթընը խաքիրատ Շահանէյէ արզընը միւշարիւլյէյ հազրէթլերինէն ըրեա էյլէմիշ տիր։ Բաշի միւշարիւլյէյ՝ նամիգաճըզտան տօլայը տիւն Սէլամլըգ ալայընտա հազըր պուլընամամըշ տըր։

ՏԷՎԼԷԹԼԻ Ալիյէ իլէ Բումանիա արասընտա ատա օլուան թիճարէթ մուգավվէնամէտի մէվգըլի Բաթպիգէ վագ իտիլինճէյէ գատտար, 3 այ միւտտէթլէ թէմտիտ իտիմիշ օլան էակի մուգավվէնամէյէ միւտտէթի դէկեմբրը նիհայէթինէ իսթամ պուլաճաղընտան, թարիիը մէգթիրտէն իթիպարէն եէնիտէն 3 այ թէմտիտինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Պու 3 այըն խթամընտա եէնի մուգավվէնամէ ահճամը մէվգրի իճրայէ վագ օլունանճագ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ քիւլիյէթլի մըգտարուն, գօյուն, օտուն, քէօմիր ճէլպի կըմընտա թէտատպիրը լազըմէյի իթթիխազ վէ իյֆա էյլէմէգ վէ Տէրսաատէթտէ սուրէթը տահմէտ քիւլիյէթլի մըգտար գախիրէ վէ օտուն իլէ քէօմիր պուլընտըրըլարագ էհալինին պու եիւզտէն սալա վէ գաթան սըզընընը չէքմէսինէ վէ լիւզում թագտիրինտէ պահալը ֆիյթիլա սաթընն ալմասընա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ, զէվաթը մալիէմէտէն միւրէքքէպէպ օլարագ թէշքիլ օլունմըշ օլան գօսխօնճա իթթիխազ օլունընը Իրատէի Սէնիյէյէ իգթիրան էյլէմիշ օլան գարար ճիմէէրինտէն օլմագ իւզրէ, թիւրքիատան խարիճէ գօյուն սէվգըյտարընընն մէնի վէ ֆագաթ սէմալիքը Շահանէնին պիր եէրինտէ տիկեր պիր եէրինէ վէ պիր խքէլէսինտէ տիկեր պիր խքէլէսինէ իյճապը հալինտէ գօյուն կէօնտէրիլմէսինէ տէվամ օլունմասը իգթիրազ իթտիկի հալտե, թաշրալարատա պազը մահալլերճէ գօյուն թիճճարլարը թարաֆընտան բէք ճիւզի պիր ֆարբը ֆիյաթ մուգապիլինտէ վէ պէլբի տէ այնը ֆիյաթա խարիճէ գօյուն կէօնտերմէյէ տէվամ օլընտըզը խապէր վերիլմիշ վէ պու սուրէթի ճիւրաթ իտէնլէր իլէ միսեպպիպլերինճէ չիատէրլէ մեսաուլիյէթի մուճիպ օլմուշ օլմաղլա, պու պապատ այտա օլան մէմուրլարը թարաֆընտան պիր գաթ տահա տիգգաթըն արթըրըլմասը վէ խիլաֆը գարար հարէգէթլերի թեպէյյանա վէ միսամէհլարը լետէթանճգիգ մէյատանա չըգարըլմաճագ քէսանընն չէտիտէն վէ գարիէնն մէսուլ թուրուլմասը լիւզումը էմր ու թէպլիգ օլունմըշ տըր։

ԻՋՄԻՐ իլէ Եվրօբա պէյնինտէ թէատթի օլունան բօսթայրընն գբսա պիր թարիգ իլէ նազլ վէ վարիտաթըն արթըրըլմասը հագգընտա Բոսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթինէ պագը թէպլիղաթ իճրա օլունընը իչիտիրմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ մեմալիքը եճնէպիյէյէ քերեք իխրանը մէմուսկէթինին գալարըլմասը իլէ իսխաճաթընա միսատատ իթասը վէ իլերուտէ Տէրսաատէթճէ ֆազլա քերէյէ իհթիյաճ կէօրիւնիր իսէ՝ խատէի մէմուսկէթ տէ գապիլ օլաճաղը Մեհմիսը Վիհբէյա գարարըյլա տարիրէի տիրմէսինէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՐԻ բօլիս մեգթէպինին թերթիպաթը լազըմէսի պու քերրէ պիլ իքամլ թէտրիսէ պաշլանարընը մահալինտէն իչար օլունմըշ տըր։

ՀԱՑՎԱՆ գօչու միսասպգասը մուսամէլաթընն Մուսուլ վիլայէթինատ սենետ 2 տեֆա իճրասը վուգու պուլան իչար իւզերինէ մերճիինճէ թէնսիպ իտիլմիշ վէ լազըմ կէլէն միսասատէնին իթասը մերճիինէ ինճա գըլընմըշ տըր։

ԹԻՒՐԹԻՒ վէ Ամէրիգա արասընտաքի մուամէլաթը թիճճարիյէյէ տահբ թանզիմ օլընան պիր սթաթիսթիգատ, թարգիքյն մուամէլաթը թիճճարիյէսինին կիւնտէն կիւնէ արթմագտա օլուզը վէ ուսմանլիյէթ իթիպարը իլէ թիճարէթը Օսմանլիյէնին թէրագգը էյլէմէգտէ օլաղը զիքր իտիլմիշ տիր։ Մեգթիւր սթաթիսթիգէ նազարէն կէչէն սենէ զարֆընտա Թիւրքիյա Ամէրիգատան վագու պուլան իտիսալաթ 138 վէ Ամէրիգայա վագը օլան իխրաճաթ տահի 86 միլեօն տօլար քի՝ ճէման մուամէլաթը թիճճարիյէ 224 միլեօնա պալիզ օլմագտա իսէ տէ, Ամէրիգա էմթաաը պագէն մէմալիքը տարէ խաքէլէրինտէն եիւբլէտիլմէգտէ օլաբըլընտան, իքի մէմլէքէթ արասընտաքի թիճարէթը ուսմանլիյէնին 250 միլեօն տօլար գատտար օլաբըլը իլավէի մէգալ օլընմըշ տըր։

ԶԱԹԱԼՃԱ սանճաղը իչիւն եէնի աէլէթը զրարյէտէն չիմտիլիգ 3 սաէա օրագ մաքինաաբյյա, եէվմիյէ 60 արապա տէմէթ հազըրլայապիլէճէք նէվինտէն պիր ատէտ հարման մաքինասընընն զրաաթ պանգասընճա ասքէն ալընպ կէօնտերիլմէսի մագամը ախտիրնէ իչար օլընմըշ տըր։

ՍՕՖԱԳԻԱՐՏԱ. էօթէտէ պէրիտէ տիլենճիլիգ իտնէլէրտէն, սագլամ իշէ կիճճէ սիգթիչիր օլանլարընն պաշգա սուրէթլէ կէշինմէկերի չարէտի պուլունարագ տիլենճիլենին ըէֆի հիւրը նիզամ իյճապընտան օլտըզը հալտե, տիլենճիլիգ իտէնլէր իչինճէ ալիլ վէ ելվէ այագը սագաթ վէ քիւլիյէն ալիլ օլանլարտան պաշգա, էքսէրիսի մահալը տահրէ եէճալիսինճէն վէ իշէ կիճճէ եաբար գուվվէթլի պիր չօգ եէշխաստան իսպարէթ օլուպ տիլենճիլիկի սենատաթ իթթիխազ էյլէտիգլերի կիպի, եվլատ վէ տիրէյլերինի տախի պու եօլա սեվգ էյլէտիգլերինտէն, տգլէն վէ չերան մեգտամ օլան տիլենճիլիկին քիւլիյէն մէնի իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրը գաթիէնին իթթիխազ վէ իճրասը լիւզումը մերճիի տահրինէ ըարզ ու իշար օլընմըշ տըր։

ՃԷՋԱ իշլերինտէ թապիպ բարթթօլարը պագը եէրլերտէ Մէգթէպէ թըպիյէտէն մեեգուն օլմայան պիր թագըմ ատամլարտան պալընարագ, մուամէլաթը գանունիյէյէ եաս իթթիխազ իտիլմէգտէ իսէ տէ, պունտան սոնրա պու կիպի բարթթօլարը՝ Մեգթէպէ Թըպիյէի Մուլթիյէտնէ մեեգուն պէլէտիյէ թապիպլերի օլմայան եէրլերտէ ասքերի թապիպլերտէն պալընմասընա լիւզում կէօրիւնէրէք, քեյֆիյէթի խյաագ իտնէլերէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

ԷՍԿԻՇԷՀՐՏԷ չօճուգլար պէյինէտ գըզըլ վէ գուլ պոպան խաթթալըզը զուհուր իթմէսի մնանասպէթիյլէ, իպթիտաի մեգթէպլէր 10 կիւն գատտար թաթիլ իտիլմիշ իտի։ Թապիպլեր թարաֆընտան իթթիխազ օլունան թէտապիրը սեմերէսիյլէ խաթթալըզ տէֆի օլմագ պաչլատըզընտան 3 կիւնէ գատտար մեգթիր մեգթէպլերին թէքրար քիւչատ իտիլեճէկի իչիտիրմիշ տիր։

ԼՕՆԴՐԱ սեֆիրի միւթեվէֆա Մուգիտիս բաշանընն ճէնազէ ալայընընն իճրա օլընմըզընընն էրթէսի կիւնի, ինկիլթերա գրալ վէ գրալիգասը թարաֆընտան վիգօնթ Ալթօրբ, Օսմանլը սեֆարէթխանէսինէ կէօնտերիլէրէք միսթէվֆանընն զէվճէսինին խաթրը սորուլմըզ տըր։

ԳՐՈՒՍԱ Ֆրանսըզ վիս-գօնսոլօսը Մ. Գայ իլէ իգմիր թրամվայ միստիրի Մ. Թիսայ՝ Լէժիօն ա՝Օնէօր նիշանընն ըզվալիէլիք բիւթպէտի իթա գըլընմըզ տըր։ Նիսուսաղմ Ֆրանսըզ ժէներալ գօնսոլօսը Մ. Սթրէյէ՝ Լէժիօն ա՝Օնէօր նիշանընընն օֆիսիէլիք բիւթպէտի իթա գըլընմըզ տըր։

ԳՕՐԻՆՀԱԿՏԱ մէրքէզի պուլընան «Դրմրէնի տը Նոր» նամընտաքի Ռուս վապոր գումբանասընընա մէնսուպ «Կըրէկօրի Մէրգ» վապորընընն ճիտտէտէն 40 միլ մէսաֆէտէ գայալըգ պիր մահալէ օթուրուպ գազազէտ օլտուղը՝ թէլէկրաֆլա իշար իտիլիյօր։ Վապորտա՝ Օտէսա լիմանընտան գալըզը 2000 հահի պուլընմագտա իսէ տէ, նուֆուսանա զայիֆթ օլմամըշ տըր։

Գազանընն վուգուզ ճէնտէ վալի գայ-

---

[34]

ԷՅԼԷՆՃԷԼԻ ՐՕՄԱՆ

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ԽԱՆԷ

16

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ԶԻՅԱՐԷԹ

—Բէճա իտէրիմ, գօշնուլարը մէշզուլ օլմայալըմ Հէրմինի, չեօյլէ եանը մա կէլինիզ... զիրա կէլէլի պէրի էլինիզի պիլէ թութամասրմ։

—Ճանըմ նէ հաճէթ վար, հէմ սիզ խաթթասընընզ, սըհէթինիզ եէրինէ կէլսին տէ սոնրա... հէմ բէք տէ սարարմըշսընընզ, կէօրէնլէր՝ ուզուն պիր խասթալըգտան գալգմըշսընընզ զանն իտէճէքլէր։

—Հէրմինի, պիր զուսէնիզ պէնի տիրիլիրբ...։

—Խայր, խայր, եօյլէ չէյլէրէ մահալ եօգ... սըհէթինիզ պէնճէ բէք գըյմէքտար տըր, թէքրար սեոյլէմէլի՞ մի, քէնտինիզէ էյի զագմալը, օտանընզտան չընգմամալը...։

գուրնա իհթիմալ վէրմէյօր։ Հարպ վուգուը պիւսափիթիւն իմքան խարիճինտէ տիր. տէյօրլար։

Մուխպիր՝ «սէպէպի նէ տիր» սիվալինէ առ չու ճէվապը վէրիյօրլարը։

Սէպէպի մի. Ճարօնլարընն կէօզ կէօրէ քէնտիրէրինի թէհլիգէյէ ատմալարը միմքին տէյիլ տիր,

Մուխպիր պէյան իթտիկի ֆիքրի պիր տէ միսալ իւլէ թէէյիտ իտէրէգ,

—Մանչուրիա մուհարեպէսինտէն էվվել ԲէթԷրսպուրկտա պուլընտըգընը էսնատա Ռուսլար տա տիզին կիպի իտարէի քէլամ խոյօրլարը սեօզլէրի իլէ մուգապէլէ իթմիշ, վէ տատթա քէնտիլէրինի կուճէնտիրմիշ տիր։

Ամէրիգալլար տօնանմալարընընն, օրտուլարընընն գուվվէթի վէ մուգավվէմէթը ֆէվգէլատէյի հարպ պուլընընգընա գանի վէ գալբ օլմագլա պէրապէր, չու գանանալարընընն էնթուզիազլէր թարգիքընտան տա թասվիպ վէ թէէյիտ օլմասընը արզու իտիյօրլար։ Իշթէ պունընն նէթիճէսի օլարագ Պահրը Մուհիթէ սեվգ իտիլէն գուվվէթի պահրիյէլէրինին մըգտար վէ տէրեճէսինի մեպալաղաքտարտան թարիք վէ թասվիր իթտիլեր։ Կէչէն կիւն Նիւ-Եորգտա ինթիչար իտէն կազէթալարատան պիրի՝ տօնանմայը մէգթիրտէն պահիս տերճ էյլէտիկի մէգալէնին հօգարընընա զայէթ գալեն հուրուգ իլէ. «պիր մուհարեպէ վուգուի թագտիրաէ պիլէ պունտան զիյատ թէտարիքտիտտա պուլընմադա լիւզում եօգ տըր» ճիւմլէսինի գոնտուրմըշ իտի։

Ամէրիգալլարընն ատէթի պու տըր։ հէր շեյի իպամ իթմէկէ մէյեալ տըրլար։ Ֆագաթ Ճարօնլար չու հալլերինէ թէմամը իլէ վագրի տըրլար։ Պու գատտար թէտարիքաթա, պու գուրու կիւրիւթիյէ գարըմազլար, իչէ ռնմագ լիւզումը տէրեճէսինտէ էհէմմիյէթ վերիյօրլար։

Խիլասատ քէլամ Ամէրիգալլարընն իթիգաթընա կէօրէ, տօնանմանընն Պահրը Մուհիթը Բէպիրէ իգամը թասվիրի մագսատընա միսթէնի տիր։

Ամէրիգա էֆրատ վէ զապթանը պահրիյէսի տէ այնը ֆիքրատ տիր։ Ճարօնլարընն քէնտիլէրինատէն իհթիրազ իտէճէգլէրինէ գանի տիրլէր։

Բուպա մուհարեպէլէրինտէ իհտրի չեճատի իթմիշ օլան Ամէրիգա զապթանը պահրիյէսինտէն գտրթան Ֆուրսթալ մուխպիրի մուամիլէյհէ վուգուպուլան միլուգաթնտա չու սիվալի խրատ իթմիշ տիր։

Ճարօնիա իլէ մուհարեպէ իթտիհիմիզ թագտիրատ վերեճէյի նէթիճէ հազգընտա ֆիքրիհիզ նէ՞ տիր։

—Պու պապատ պիր չէյ տէյէմէմ։

—Օրտուսըզ հազգընտա միսթալէանըզ նէ՞ մէրքէզատ տիր։

—Ամէրիգա օրտուսընը կէօրմէտիմ։

—Իյյէ իսէ պէն սիզէ սեոյլէյէյիմ։ Ճարօնիա իլէ արամըզտա պիր մուհարեպէ վուգուս պուլըզը թագտիրտէ, եեկիեանէ արզու էյլէսիկիմիզ չէյ Ճարօնլարընն Բաւլիթօլնիտա կերիպ չըգմալարը տըր։

—Շու սեոյլէտիկինիզ պէնի հայրեթատէ պրագըյօր։

—Խայր, հէրմիզ պու ֆիքիրատէյիզ։ Ճարօն ասքէրլէրի Ամէրիգա թօրրտընընա պասարատա կալիպպէրթիմիզ թէէմին իտիլմիշ օլուր։

—Եախստ անլէրին կալիպպէր տահա իյի օլուր, զիրա մանթազամ, մուազզէմ պիր օրտու սիպէ գարշը քէնտիսինի լայզգը իլէ մլուսաֆատ իստպիլէճէգ տիր։

—Պէնի սըգ սըգ կէլիպ կէօրմէլիսինիզ։

—Վագրթ պուլըզգա կէլիրիմ... պանա կէլէն կիտէն բէք չօգ, միսաֆիրլէրէն պաշ ալամայօրը՞ քի... էգ սէրբա էվատէն չըգմագ իւզրէ իգէն, խաթըրը պիր միսաֆիրին կէլմէսիյլէ կէրի գալըյօրը՞։

—Ֆագաթ էվվելլերի հաֆթատա իչ տեֆա կէլիյօրաընը՞։

—Օ վագրթ միսաֆիրլեր ազ իմիշ տէմէգ տիր... ա՞յ, սաաթ իքի օլմըշ...։

—Այ պունտան սիզէ նէ՞...։

—Սիզէ նէ նէ՞ տէմէգ, թէրզի կէլիպ սաաթ 2տէ եէնի էլպսէ բրօվա խտճէգ քի օ էլպսէլերէ զիյատ լիւզում վար...

—Եօգսա կիթմէ՞գ մի իսթէյօրընը՞զ... ճանըմ տահա հէնուզ կէլտինիզ։

—Այ, պուրատա տուրտուղըմ միւտեթի ա՞զ մը սանըյօրընը՞զ... թէրզիյի տիւշինյօրը՞մ, թէրզիմ՝ Բարիզտէ մէվճուտ էն քիպարլարա էլպսէ տիքէր, զայէթ մահիր պիր գատրն տը՞ր. էյլէ սաաթլար իլէ տէյիլ, տագիգալար իլէ պիլէ պէքլէթիլէճէգ սոյտան տէյիլ տիր, հէմ չօգ նազլը տը՞ր։ էգէր պէնի էվտէ պուլագտա պիր տահա կէլմէյէճէկկինտէ չիպշէմ հօգ... Ալլահա սմարլադգ Ռէժիսալ...։

—Հէրմինի, պէյլէ չապուգ կիթմէ. պէնի հիչ սեվմէտիկինիզ հիւբմ իտէճէյիմ...։

—Տօսթըմ, էյնէ գըսգանճլըգ գավկալարշա պաշլամայալըմ, սիզ տէ պիլիրսինիզ քի էյլէ խըրլթըյը հի

մագամլըզընա խապէր ալընմասը իւզերինէ, ատերհալ իմատա կէօնտէրիմիզ վէ սարքի օլունան դայրէթ նէթիճէսինտէ, եօլճուլարը քէսքինքէսի գուրթարըլմըզ վէ ճիատէյէ կէօթիւրիմիզիր։

Վաբօրա կէլինէճէ, պուլընմըզը մէվգը թէհլիքէլի տիր։ Գուրթարըլմասընը գապրէ օլուպ օլմայճաղը հէնուզ թային խորհէմէմիզ տիր։

«Կրեկոր Մերգ» վաբորը, Օտէսասան ճիատէյէ վուգու պուլան չու սէքէրինտէ պիր չօգ միւգթիւրթա թէսապիւք էյլէմիզ տիր։ Գարատէնիզ պոսֆորընան կէջիկինտ, իթթիսալ օլընան թէսապիրէ թէվգինգէն Գավագտա մուայէնէի թրպակէսը իմրա օլունտըզը սըրատա պիր ինկիլիզ վաբորը իւզերինէ տուշուբիւ վէպաշ թարաֆընան պանէ-գաշ գաղտա պիր ինկիլիզ վաբորը իւզերինէ 7 սէնէատէն պէրու նշանլըսը օլան վէ կէչէն սէնէ ազը ճէհեզ թալէպ իթմէսի իւզերինէ՝ գաթը միւսսէսաթ իթտիրիլէրէք, գըզըն էպէվէյնի թարաֆընան պաշգա պիրիսինէ նշանլանտըրըլմասընտան կուճէնէն Օրդանաքիզի Բանայոթ, ըէֆագաթընա ալարը Զայըրը Պաղչէտէ մուգիմ Նանգօլգօ վէ Պօճալը Սթէլիո իւլ մէզպուրէյի գաշըրտգալարը անլաշըմըզ տըր։

ԲՕՍԹԱ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէէն)

Սէվգ մուամէլաթը. 17 մատտէ.— Բօսթա բաքէթլէրի մախրէճ մէրքիզի թարաֆընան սէվգ ժուրնալընա գայտ իլէ սէվգ օլունը. գըյմէթսիզ բօսթա բաքէթլէրի իլէ պունլարա ախտ սէվգ վարագալարը վէ լէհտէլճաճ թանգիմ օլընաճագ խատէ իլմուխապէրլէրի սէյաեար մէմուրլարընա վէ եա թաթարլարա աշըգտան վէ վաբօրլարտա սէյտար պուլընմասընը հալտէ մէվրէա մէրքէզլէրինէ կէօրէ թէֆրիգ վէ այնը թօրպալարա վագ իլէ պա սէնէտա մագպուզ գարտան վէ ետխատ ատէնթէխանէյէ թէվտի գըլընաճագ տըր. գըյմէթլի բօսթա բաքէթլէրի սէյաեար մէմուրլարընա վէ եա թաթարլարա տէֆթէրը մախսուսընը մէօհրլէնմէսիյլէ պիրէր պիրէր վէ եէտէն պէ եէտ թէվտի վէ գարտան վէ ատէնթէլէրէ հէր մ.ըքէպէ ախտ օլանլարը թէֆթրիգ իսիլտիքէն սոնրա գանօշիմէնթօ ախըշլա քէզալիք եէկիան եէկիան թէսլիմ իսիլէճէք տիր։

Թէսգիգաթ. 18 մատտէ.— Բօսթա բաքէթլէրինին հիյնը վիբուտինտ մէվ.ըետ մէրքէզլէրի իշպու բաքէթլէրէ ախտ եվրագա սէվգ ժուրնալընա հէօրէ, թէտգիգ վէ բաքէթլէրի վէզն իլէ էթիքէթ վէ սէվգ վարագաղը իւզերինտէ մուհարբիր եվզան իլէ թաթպիպ իտէճէք վէ իւզերլերինէ մէվզու մէօրլերի մուամէյէնէ էյլեյճէճէք տիր։

Իշպու խուսուսաթ իքի մէմուր թարաֆընան իմրա օլունաճագ տըր։ Բօսթա բաքէթլերինէ ախտ եվրագա պիր կէօնա սէհվ վէ խաթա վէ նիսեան պուլընտըզը, վէ պազը բաքէթլեր զուհուր իթմէսիկի վէ եախատ սախր ինթիզամսըզըզ կէօրիւտիկի հալտէ, քէյֆիյէթ պու մէմուրլար թարաֆընան սէվգ ժուրնալընա թասհիհ վէ իշարէթ իւլ զիյրէ իմրա օլունաճագ տըր։

Թահգիգ վարագաղը.—19մատտէ.— Մէվրեատ մերքեզի մէմուրլարը սէվգ ժուրնալը իւզերինտէ էյլէտիքլերի թասհիհաթ հագգընա հէման պիր թահգիգ վարագաղը թանգիմ վէ վագթ զայ իթմէքսիզին եվրագը ըէսմիյէ թարզընտա մախրէճ մէրքէզինէ իրսալ էյլէյճէճէլէր տիր։

Զապթնամէ թանզիմի.— 20 մատտէ —Թէտգիգաթ էնսասընտա պիր բաքէթ զուհուր իթմէտիկի, վէ եա իտարէճէ թէէվմինաթը մուճիպ ինթիզամընըզը վէ պօզուզլըգ կէօրիւլտիկի հալտէ, մէվրէա մէրքէզի պու պապտէ իքի նիւսխէ օլարագ պիր զապթնամէ թանզիմ իտէրէք, պիր նիւսխէսի մախրէճ մէրքէզինէ վէ տիկէր նիւսխէսինի մունիպը չիպհէ բաքէթ իւլ պիրլիքտէ մանալլէրի իտարէ մէճլիսլէրինէ կէօթիրիլէրէք օրատա պուլընտա վէ թէտգիգ վէ սուրէթը հալ իւլ միւհիմիյաթը հագգընտա եազըլաճագ մագպաթա իւլ պիրլիքտէ պաշ միւտիրիյէթ վաբթասըլյա նէզարէթէ կէօնտէրէճէք տիր։ Տէրսատէթտէ պու մուամէլէ մէճլիսը իտարէի նէգարէթճէ խիֆա գըլընաճագ տըր։

(Տէվամի)

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

ԻԶՄԻՐՏԷ Մալթպալար իշինտ Ամէրիգա թիւթիւն գումանեասընա մենսուպ Հարիտասրն ֆապրիգասընտա ամէլէ 20 եաշլարընտա Սոֆի նամ գրվ, էվվէլքի կէն սաաթ 12ում ֆապրիկատան չըգէպ էվլէրինէ կիթմէք իւզրէ Ավրապէան չարշըսընտան կէչէրգէն պիր գաշ քիչի թարաֆընան պիր արապայա գոնըլարագ գաշըրըլարը զապըթայա խապէր վէրիլմիշ վէ իճրա գըլընան թահգիգաթ նէթիճէսինտէ գըզըն 7 սէնէատէն պէրու նշանլըսը օլան վէ կէչէն սէնէ ազը ճէհեզ թալէպ իթմէսի իւզերինէ՝ գաթը միւսսէսաթ իթտիրիլէրէք, գըզըն էպէվէյնի թարաֆընան պաշգա պիրիսինէ նշանլանտըրըլմասընտան կուճէնէն Օրդանաքիզի Բանայոթ, ըէֆագաթընա ալարը Զայըրը Պաղչէտէ մուգիմ Նանգօլգօ վէ Պօճալը Սթէլիո իւլ մէզպուրէյի գաշըրտգալարը անլաշըմըզ տըր։

ԲՕՍԹԱ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէէն)

79 մատտէ.—Տէրունը չէհրտէ սըֆթթ վէ մէէգուսնիյէթը ըէսմիյէլերի օլմագսըզը հէր նէվ սիլահ թաշըյանլար մէն օլունաճագ վէ թաշըրըգլարը սիլահ՝ մէմնու սիլահլարտան իսէ ախզ ու միւատէրէ օլընաճագ տըր։

80 մատտէ.— Առատ վէ ախլէագը ումումիյէյէ մուղայիր հէր նէվ էֆալ ու ահվալ մէն օլընաճագ տըր։ Աէլէթլագ գումարխանէլէր վէ նիզամը մախսուսընա մուվֆրզ զապբթաճա մահգուրտան սալիմ օլմայան մէյխանէլէր իւլ ումումխանէլէր վէ բուխարթը ըէսմիյէսիզ թէրթիպ վէ քիչատ օլունան բիյանգօ վէ օնա միւմասիլ հէր նէվ մուամէլէթ ուսուլի տահրէսինտէ մէն իտիլէճէք վէ մահալլէրէր տահիլինտէ վէ իպատէթխանէ վէ մեքթէպլէր վէ մագպերէլէր ճիվարընտա ումումխանէ աշրմասընա գաթիէն մէյտան վէրիլմէյճէճէք վէ աշըմըզ օլատը կէօրիւլիր խէ՝ գարաթարրըլաճագ տըր։

81 մատտէ.—Սէրխոշ օլուպ սոգագլարտա տիւչէն վէ խոլգըն հուզուր վէ լահաթընը սէլպ իտէճէք հալլերէ թատատտի իտէն եշխատ թութուրպ մէրքէպէ կէօթիւրիլերէք վէ իւզերլերինտէ պուլընան չէյլեր սէպթը տէֆթէր իտրլերէք, հարաքէթլերի սերխոշլըգ տերճէճէսինտէ գալմըշ իսէ՝ այրընճայա գատար ալըգօնուլըպ պիր տահա էյլէ պիր հալտէ պուլընմասընը իշինն զապբթաճա միւգթազի մուամէլէ իճրա օլընաճագ տըր։

82 մատտէ.—կէնճ քիմսէլերի իշրէթ վէ մուղայիրը ատապ վէզախլեագ էֆալէ թէշվիգ վէ սէվգ իտէնլէր վէ մէյխանէճիլերտէն պու կիպիլերէ իշրէթ վերէնլեր մէն իլէ հագգալարընտա մուամէլէի գանունէյէ իճրասընա թէվէսիւլ օլունաճագ վէ էօյլէ կէնճլերին էլլերինտէ հալլերինէ նիսպէթ օլունամայաճագ տերէճէճէտ գըյմէթտար էշա պուլունանլար վէ ես զիյատ սարֆիյաթ իտէնլերին՝ ահվալի վէ սուրէթը մաֆէթի վէ իտարէլերի թահգիգ օլունարագ վէլիլերինէ իխպարը քէյֆիյէթ իտիլճէճէք տիր։

83 մատտէ.—Մէյխանէլերին մուայէն վագթլարտա գարանմասընա տիդգաթ իտիլճէճէ, վէ խիլֆը թէնպիհ հարէքէթտէ պուլընան մէյխանէճիլեր հագգընտա մուամէլի միւգթազիյէի գանունէյէ իճրա օլունաճագ տըր։

84 մատտէ.—Բօլիս մէմուրլարը՝ մէսիրլերտէ վէ խաքէլ վէ քէօրբիւ կիպի հէր քէսին կէչիպ աէօնտիւկի եէր օլան մահալլերտէ վէ թէտթրօ վէ չըմէնտըֆեր սթատիօնլարը կկպ ումումա մախսուս օլան եէրլերտէ պուլընարագ, մուհաֆազա ասայիշ վէ խալգըն թէէմինը իսթիրահաթընա տիդգաթ իտէճէճլերի կկպ, ճանքէսիճի վէ սէրսերի վէ աէլեքթրագ ասպգալը էշխասընը քեսֆիֆի հարէքեաթընը թասգիպիլէ չիպհէլի պիր հալլերինի կէօրտիլերի անատ, տերատէթ էյլէյճէճլերը տիր։

85 մատտէ.—Սունուքը էհալի վէ սէքենէսէն պիրինին ըրդ ու ճան վէ մալի ալէյհինէ պիր թէճավուզ վէ եա թասալլուքը թէշէպպիս հրսո օլունաղը թագտիրտե, թէտապիրը մանհի սերիրը ինթիզամ վէ իճրա էյլեմէք օլընին ճիմլէր վէզայիֆինէն տիր։

(Տէվամի)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հաղրէթլերի տիւն Սամաթեայա ազիմէթլե մեքթէպլերի ղայրէթ իթմիշ տիր։ Բաթրիգը միւշարիւէյհ Տ. Զաւէն Մ. Վ. իլէ կրնիկան վէ ճիվանան էֆ.ւէր իլէ պերլիքտէ եվվէլ Սահակեան վէ Վարդանեան մեքթէպլերինի կէյսրէթլէ, չակիրտանը ալըզգալարը նամէրօլարը կէօզէն կէչիրմըշ վէ դայրէթլերինի թէշվիգ էյլէմիշ տիր։

Շակիրտան՝ Բաթրիգը միւշարիւէյհին չէրէֆինէ եւզլեր օգումըշլար վէ անլէրտէն պիրի տէ պիր նութգ գըրատ էյլէմիշ տիր։

Գրզալար մեքթէպինտէ տախի այնը իհթիրամլա գապալ օլընըպ, գըզալարտան պիրի եինէ պիր նութգ խրատ էյլեմիշ վէ Բաթրիգ Սրբազան պիլմուգապէլէ պազը նասիհաթլար վէրմիշ տիր։

Միւշարիւէյհ 3 սաաթ գատար մեքթէպլերտէ գալտրգան վէ լոգմ կէլէն մալիմաթը ալտրգտան սոնրա սաաթ 9 ըատտէլերինտէ Նարլը Գարու մեքթէպինէ կէթմիշ վէ պիր սաաթ օրատա վագըթ կէչիրտիքտէն սոնրա ավտէթլէ սաաթ 10տա նէնի։ Մահալլէ մեքթէպինէ կէթմիշ վէ օրատա լոգմ կէլէն նասիհաթլարը վէրմիշ տիր։

Պու սոն իքի մեքթէպ մանկապարտէզ վէ նախակրթարան հալինտէ պուլընը, պիր ալ եէթիշմիշ օլան չօճուգլար Ս. Գէորգ քիլիսէսի մեքթէպինէ կէօնտէրիլմէքտէ տիրլէր։

Բաթրիգը միւշարիւէյհ 5 սաաթ գատար Սամաթեա մեքթէպլերինտէ կէչիրտիքտէն սոնրա, Թաղ. Խորհուրդը վէ Տեսուչը հիւանը խրտմէթինի թագտիր վէ Պէյօղլունտաքի խանէսինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան ալէյհուսուս գըզլարը էլ հիւանէրլերինի թագտիր իթմիշ վէ պու խուսուստա չալըշմալարընը նասիհաթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարիւէյհ էրբէք վէ գըզ թալէպլէրէ չէքէր թէվգի իթմիշ տիր։

— Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի Ուրֆատա պուլընան Տ. Փառէն Վ.է պիր մեքթուպ կէօնտէրիպ, օրատա մեքթուրկէթի արթըգ խիթամ պուլարընընտան, Մնունդտան սոնրա Տէրսատէթէ կէլիպ Արմաշա կիթմէսի վէ օրատա խիֆաի վագիֆէ էյլէմէսինի պիլտիրմիշ տիր։ Մուամիլէյհին Պաղտասա կիթմէսի մուգարրեր իքէն, մուախխէրէն պու մեմուրիյէթէ երուսաղէմ վանքը թէրզիմանը Տ. Սարգիս Վ. Սէմէանընն թայրն օլընտրընը մալիմ տիր։

—Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդը ազատընտան սթուճ. Ռոպէր էֆ. Եազըճեան վէ սատատ. Յովհաննէս էֆ. Պոյաճեան հազարթը իլէ Տիրան Կիմիշկերտան, Խաչիկ Ղազարոսեան, Լեւոն Յովհաննէսեան վէ Արամ Հալաճեան էֆ.լեր մեմուրիյէթը մեզգիւրէյի գապալ էյլեմիշլեր իսէ տէ, եէնի ազատան պիր գաշը ճէվապ վերմէմիշ վէ պիր գաշը տա խաթիֆա իթմիշ օլըզգալարընտան, պունլարը տա վազիֆէի մեզգիւրէյի տէրեօհտէ իտուպ, միւթթէֆիգէն իշէ միւպաշէրէթ իտիլմէսի արզու օլընմագտա տըր։ Պինէնէալէյհ, ամեն Թաղ. Խորհուրդ իճթիմայէ տավէթ օլունմըշ իսէ տէ, իշէ միւպաշէրէթ իտէմէմիշ տիր։

—Զէյթուն կաթողիկոս վէքիլի ալէյհինէ շիքայէթ իտիլտիքինտէն, պու շիքայէթնամէ Սիս կաթողիկոսը հաղրէթլերինէ կէօնտէրիլմիշ իտի։ Միւշարէլէյհ կաթողիկոս քէյֆիյէթի թէտգիգ իտէրէք ճէվապընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

—Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը տապըգը միւթէվէֆա Դասպարեան Յարութիւն էֆ.նին խաթիրահաթը բուհը իշխուն եարըն Մայր Եկեղեցիտէ պաշտոնայինի իճրա օլունաճագ տըր։

—Դասէերկէտէ Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ դեկտ. Զատ մահալլի մեքթէպլերին թէվգիի միւքաֆաթ զիյնէթի՝ Առաջնորդ Տ. Տրդատ եպսկ. Պալեանը ըէյասէթի թաֆթընտա իճրա օլընընպ, պունտա Առաջնորդը մուամիլէյհ կիպզէլ պիր նութգ խրատըյլա, մանէվի վէ տինտար ատամ հէթիշտիրմէք լիւզումընտան պահս վէ մեքթէպլէրին փեվամտինի թատատտա էյլէմիշ տիր։ Պու սըրատա չակիրտան թարաֆընան նութգալար խյատ օլունմըշ վէ երգէր թէղաննի օլունըպ տուտի Հաղրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար խտիրմիշ տիր։ Մեքթէպլէրէն պու սէնէ պազը չակիրտան մէէգուն օլմուշլար տըր։

—Բազար էրթէսի կիւնինտէն իթթիպարէն մուհարբիրը միւգթէտիրիմիզ Մկրտիչեան Յարութիւն էֆ.նին գալէմէ ալտըզը սէնէվի պիր իճմալը նէշը իթմէկէ պաշլայանաղը։ Իշպու իճմալը սէնէվիտէ մեքթէպ վէ քիլիսէ ումուրընտան վէ պու պապտէ իթթիխազ օլունան մուգարրեքարթատան պահս օլունաճաղընտան, օգոյանլարը մրզընը չիմտիտէն նազարը ալդգաթընը ճէլպ իտէրիզ։

—Իզմիտտէ Տույունը Ումումիյէ սանտըգ էմինի Յ. Եավէր էֆ. Տէր Ներսէսեան՝ կէչէն ճումատա երթէսի կիւնիւ Ս. Յակոբ վէ քէնտի իսմի կիւնիւ օլմագ հասէպկիլէ, մաթպատամզա իքի ատէտ մեհմիտկէ կէօնտէրէպ, պիրիսինի Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ վէ տիկերինի Խասքէօյ Գալիֆեան գըզլար Որբանոցընա իհտա իթմիշ տիր։ Մեպլաղը մեզգիւր մահալլերինէ կէօնտէրիլմիշտիր։

—«Հանրագիտակ» կազէթասը Եըլպաշընտա փէվգէյատէ պիր նիսխէ հըգարըպ, պիր թագըմ բաթրիգէր, եպիսկոպոսլար, կազէթա սահիպը իմթիյազ վէ սէր մուհարբիրլերի վէ ագթէօր վէ ագթրիսլերին թօթօկրաֆլարընը հավէ օլաճագ տըր։ Պու նիւսխէ էմսալի միյանընտա եէկիանէ պիր մէվզը իհրազ իտէճէք տիր։ Նիւսխէսի 3 զրուշա սաթըլաճագ տըր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ, 3 յունվ.— Աիւթեվէֆա ատլէյէ նազրընընն էզվէճէ՝ Մ. Գլէմանսոյա պիր մեքթուպ իրսալ իլէ, միւթեվէֆա զվէճինին վասխէթինտէ եազմըշ օլատը սոն էմրինէ կէօրէ, քիլիսէճէ իճրաի ային խուրմէսինէ տախի բէճա իթմիշ տիր։

Պիտերսպուրգ 3 սաաթ գատար մեքթէպլերտէ գալտրգան վէ լոգմ կէլէն մալիմաթը ալտրգտան սոնրա սաաթ 9 ըատտէլերինտէ Նարլը Գարու մեքթէպինէ կէթմիշ վէ պիր սաաթ օրատա վագըթ կէչիրտիքտէն սոնրա ավտէթլէ սաաթ 10տա նէնի։ Մահալլէ մեքթէպինէ կէթմիշ վէ օրատա լոգմ կէլէն նասիհաթլարը վէրմիշ տիր։

Պու սոն իքի մեքթէպ մանկապարտէզ վէ նախակրթարան հալինտէ պուլընը, պիր ալ եէթիշմիշ օլան չօճուգլար Ս. Գէորգ քիլիսէսի մեքթէպինէ կէօնտէրիլմէքտէ տիրլէր։

Բաթրիգը միւշարիւէյհ 5 սաաթ գատար Սամաթեա մեքթէպլերինտէ կէչիրտիքտէն սոնրա, Թաղ. Խորհուրդը վէ Տեսուչը հիւանը խրտմէթինի թագտիր վէ Պէյօղլունտաքի խանէսինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան ալէյհուսուս գըզլարը էլ հիւանէրլերինի թագտիր իթմիշ վէ պու խուսուստա չալըշմալարընը նասիհաթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարիւէյհ էրբէք վէ գըզ թալէպլէրէ չէքէր թէվգի իթմիշ տիր։

— Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի Ուրֆատա պուլընան Տ. Փառէն Վ.է պիր մեքթուպ կէօնտէրիպ, օրատա մեքթուրկէթի արթըգ խիթամ պուլարընընտան, Մնունդտան սոնրա Տէրսատէթէ կէլիպ Արմաշա կիթմէսի վէ օրատա խիֆաի վագիֆէ էյլէմէսինի պիլտիրմիշ տիր։ Մուամիլէյհին Պաղտասա կիթմէսի մուգարրեր իքէն, մուախխէրէն պու մեմուրիյէթէ երուսաղէմ վանքը թէրզիմանը Տ. Սարգիս Վ. Սէմէանընն թայրն օլընտրընը մալիմ տիր։

—Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդը ազատընտան սթուճ. Ռոպէր էֆ. Եազըճեան վէ սատատ. Յովհաննէս էֆ. Պոյաճեան հազարթը իլէ Տիրան Կիմիշկերտան, Խաչիկ Ղազարոսեան, Լեւոն Յովհաննէսեան վէ Արամ Հալաճեան էֆ.լեր մեմուրիյէթը մեզգիւրէյի գապալ էյլեմիշլեր իսէ տէ, եէնի ազատան պիր գաշը ճէվապ վերմէմիշ վէ պիր գաշը տա խաթիֆա իթմիշ օլընըզլարընտան, պունլարը տա վազիֆէի մեզգիւրէյի տէրեօհտէ իտուպ, միւթթէֆիգէն իշէ միւպաշէրէթ իտիլմէսի արզու օլընմագտա տըր։ Պինէնէալէյհ, ամեն Թաղ. Խորհուրդ իճթիմայէ տավէթ օլունմըշ իսէ տէ, իշէ միւպաշէրէթ իտէմէմիշ տիր։

—Զէյթուն կաթողիկոս վէքիլի ալէյհինէ շիքայէթ իտիլտիքինտէն, պու շիքայէթնամէ Սիս կաթողիկոսը հաղրէթլերինէ կէօնտէրիլմիշ իտի։ Միւշարէլէյհ կաթողիկոս քէյֆիյէթի թէտգիգ իտէրէք ճէվապընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

—Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը տապըգը միւթէվէֆա Դասպարեան Յարութիւն էֆ.նին խաթիրահաթը բուհը իշխուն եարըն Մայր Եկեղեցիտէ պաշտոնայինի իճրա օլունաճագ տըր։

—Դասէերկէտէ Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ դեկտ. Զատ մահալլի մեքթէպլերին թէվգիի միւքաֆաթ զիյնէթի՝ Առաջնորդ Տ. Տրդատ եպսկ. Պալեանը ըէյասէթի թաֆթընտա իճրա օլընընպ, պունտա Առաջնորդը մուամիլէյհ կիպզէլ պիր նութգ խրատըյլա, մանէվի վէ տինտար ատամ հէթիշտիրմէք լիւզումընտան պահս վէ մեքթէպլէրին փեվամտինի թատատտա էյլէմիշ տիր։ Պու սըրատա չակիրտան թարաֆընան նութգալար խյատ օլունմըշ վէ երգէր թէղաննի օլունըպ տուտի Հաղրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար խտիրմիշ տիր։ Մեքթէպլէրէն պու սէնէ պազը չակիրտան մէէգուն օլմուշլար տըր։

—Բազար էրթէսի կիւնինտէն իթթիպարէն մուհարբիրը միւգթէտիրիմիզ Մկրտիչեան Յարութիւն էֆ.նին գալէմէ ալտըզը սէնէվի պիր իճմալը նէշը իթմէկէ պաշլայանաղը։ Իշպու իճմալը սէնէվիտէ մեքթէպ վէ քիլիսէ ումուրընտան վէ պու պապտէ իթթիխազ օլունան մուգարրեքարթատան պահս օլունաճաղընտան, օգոյանլարը մրզընը չիմտիտէն նազարը ալդգաթընը ճէլպ իտէրիզ։

—Իզմիտտէ Տույունը Ումումիյէ սանտըգ էմինի Յ. Եավէր էֆ. Տէր Ներսէսեան՝ կէչէն ճումատա երթէսի կիւնիւ Ս. Յակոբ վէ քէնտի իսմի կիւնիւ օլմագ հասէպկիլէ, մաթպատամզա իքի ատէտ մեհմիտկէ կէօնտէրէպ, պիրիսինի Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ վէ տիկերինի Խասքէօյ Գալիֆեան գըզլար Որբանոցընա իհտա իթմիշ տիր։ Մեպլաղը մեզգիւր մահալլերինէ կէօնտէրիլմիշտիր։

—«Հանրագիտակ» կազէթասը Եըլպաշընտա փէվգէյատէ պիր նիսխէ հըգարըպ, պիր թագըմ բաթրիգէր, եպիսկոպոսլար, կազէթա սահիպը իմթիյազ վէ սէր մուհարբիրլերի վէ ագթէօր վէ ագթրիսլերին թօթօկրաֆլարընը հավէ օլաճագ տըր։ Պու նիւսխէ էմսալի միյանընտա եէկիանէ պիր մէվզը իհրազ իտէճէք տիր։ Նիւսխէսի 3 զրուշա սաթըլաճագ տըր։

Ճաբօնլրլարը Գոնատայա մուհարբիրբէյլերինի մէն իտէճէք տիր։

—Կազէթալարը պէյանընա կէօրէ, գայմագամ Շաբէթէն յունվար պիրտէ օգօմպիլ իլէ Գուրթպը-Ճէնուպիյէ հարբէքէթ իթմիշ տիր։

ՐՕՄԱ.— Հարպիյէ նազրը ճէտիսի 50 միլիոն լիրալըգ պիր գրէսի թալէպ իտէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶ.—Ճաբօնիանընն Բարիզ սէֆիրինին պէյանընա կէօրէ, ճաբօնիա՝ Ամերիգա բէիսի հիւբիւմէթի Մր. Բուզվէլթին էֆքէտրը միւսալէմէթբերվէրանէսինէ գաթիէն էմին իմիշ։

Սէֆիր՝ ճաբօնիանընն ֆիլիբբինլէրէ հիշ արզուսը օլմատըզընը տախի իլավէի մեգամ իթմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ.—Մէարիֆի նազրը Մ. Պրիանտ ատլիյէ նազրընընն վէֆաթը իլէ միւնհալ գալան մեմուրիյէթի տերեօհտե իթմիշ տիր։

Մէարիֆի նէզարէթինէ հէնուզ քիմսէ թային խրիմէմիշ տիր։

ՃԱՐՕՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԼՕՆՏՐԱ, 3 յունվ.— Սան-Ֆրանչիսգատան «Թայմս» կազէթասընա իշաբ օլունընզընա կէօրէ, Ամերիգա վէ Ճաբօնիա արասընտա միւնասէպաթ կիթտիքճէ կէրկինլէշմէքտէ տիր։

Վաշինկթօն, Գալիֆօրնիա վէ Օրէգոն «իշպու իքի հիւբիւմէթլէր՝ Պահրը Մուհիթը Բէպիր սէվահիլինի պիր ճաբօն հիւքմինէ գաբշը թահքիմ վէ միւսաֆաա իթմէք իւզրէ վաշինկթօնա չաղրըլմըշլար տըր։

—Վանգուվըրտա ճաբօնլրա գաբշը օլան նիւմայիշլեր տէվամ իթմէքտէ տիր։ Բօլիս թարաֆընտան թէտապիրը չէտիտէ իթթիխազ իտիլմիշ տիր։

ԵԷՆԻ ՃԷԼՊ ՕԼԸՆՄԸՆ
ՄԷՎԼՈՒՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ
ՀԷՐ ՆԷՎԻ ՄՕՏԱԼԱՐ
ԳԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐԳԷԲԷԼԷՐ
ՎԷ
ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ
ԲԱԼԹՕ ԿՐԱՎԱՖ ԷԼՏԻՎԼԷՆ ՎԷ ԲՕԹԻՆ ԿԱԼՕՇԼԱՐԸ
ԷՆ ԷՅԻ ՎԷ ԷՆ ՈՒՃՈՒԶԸ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ
„ԹԻՐԻՆԿ"Է
ՄԻՒՐԱՃԱԱԹԼԱ
ՊՈՒԼԸՆԱՊԻԼԻՐ

ԻՀԹԻՏԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ
ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ
Գալաթա վէ Սթամպոլ
Սեբմայէ 130 ֆլէնճ ֆոբոն
տեսֆիլն ֆվէնսոպ պրը.
ԻՀԹԻՏԱԹ՝ Բոբբէդէն 37,300,000
ֆոբոն պրը.
ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ
Թէսլիմաթ՝ ալթուն զուրուշ իւզերինէ օլաճագ տըր, վէ 50 զուրուշտան աշաղը թէսլիմաթ գապալ օլունմայաճագ տըր։
Վինբ Պանդ Ճէրայն՝ պու կիւնքի գաբարա կէօրէ եալընըզ 1000լիրայա գատար մեպլաղ թալիմ իտէն իշէն 100տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճավուզ իտէն պագեյէսի իշէն անճագ 100տէ 3 ֆայզ վերէճէք տիր. մամաֆիհի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթալարընա խապէրտար իթմէք չարթընա մէգքիր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէգեիտէ մուամիլաթը տըր։
100 լիրաի Օսմանիէէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ խթէնիլտիկի անտէ իտատ օլընապիլիր։
Պունտան եօգարընընի մէէկուզաթ՝ վէ վէլինտէն վերիլէճէք պիր թահրիրի իշարա թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.է գատար	
100	150	3 կիւն էվվել
151	200	6 » »
201	500	10 » »
501	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօգարը իշիւն		30 » »

Վինբ Պանդ Ճէրայն իսթէտիկի անտէ ճրզատանտա կէօրիւլէն ալաճաղը սահիպը մէվտուաթա թէէսիֆ իտէրէք, մէրգումըն հիսաբընը գարաճագ հագգընը մուհաֆազա իտէր։
Վինբ Պանդ Ճէրայն՝ ազըլպալիղ օլմայան նամընա տախի ճրզտան վէրէպիլիր, պու թագտիրտէ մէէխուզաթը անճագ եվվելճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ պու ճրզտարը իշէ։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

ԳԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարբ
Պիրինճի պէյազ օգգասը	51 -
Իքինճի » »	48 -50
Մախլութ »	47 -
Զալտարը »	45 -46
Սէրթ պիրինճի »	51 -52
» օրթա »	49 -50
Մախլութ սերթ »	47 -48

Գու կիւն Ջ վակօն Անատօլու պուղտայը վիրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրժա Ա. չուվալ	098-
» » Բ. »	96 97

ՐԷՖԻԶ

Օգգասը -23 բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիւպ	քիլէսի 18	-19½
Բումէլի վէ Մէրմարին	18	-18½

ԲԱՄՊՈՒԴ ԲԻԱՑԱՍԸ

	Լիվրբուլ 3 յուն.
Ցունվար փեսը.	5.66
Ցունիա յուլիա	5.71

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

	3 յուն.
Նիւ-Եորգ հաղբը	107.1.2
» յունիա իշիւն	105.7.8
» հոկտ. »	107.
» դեկտ. »	.
» մայիս »	112.1.2
Լիվրբուլ հաղբը	
» մայիս »	7.11.
» մարտ. »	8.2.
Զիգակօ հաղբը	
» մայիս »	105.3.4
» դեսմ. »	099.3.4

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 3 յուն.

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիր.	084.12
Օսմ. էհամը Իսլիթիյէ	94.25
» » » գաբանաը	94.25
Օսմանլը Պանգասը	17.50
Բաւ 4%	80.75
Գուլիսթ իսթիգրազը	103.
Գոմպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25.43

Բարիզ 3 յուն.

Գոնսոլիտէ իսլիթիյէ աշըլարը	95 30
» » գաբանաը	94.90
Նրանսըզ էհ. 3% փր.	095 60
Բումէլի չըմէնտըֆերի	169 75
Թոմանլը Ռէֆիսի էհամը	426.
» Պանգասը	691.
Բաւ %5 1906	94.30
Գրէքի Լիսնէ	1176.
Իսթալիա էհամը	103 55
Սբանիօլ	94 07
Թրանսվալ	46.
Գոմպիս 3 այ վասէ	25.15

Վիէննա 3 յուն.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	241.
Բումէլի չըմէնտըֆերի փր.	184.
Օսմանլը Ռէֆի ագսիսը	405.

Պերլին 3 յուն.

Բումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	144.
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20.24
Բաւ 4%	.
Անատօլը չըմէնտըֆերի 3%	.

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Իսլիթիյէ տիւն ագչի գաբ.	103.25
» » էն եիւքսէք	103.33
» » էն աշաղը	103.18

ՀԷՔՔԵԱՔ
ՏԻՐԱՆ ՇԻՐԻՆԵԱՆ

Սինոդոս, Պողը Ալէ ճոգոէի, Ճըղըլըլը Խոխոլը, Նումէրո 10

Հէքեաքը մումաիլէյէ պու քէրրէ էվրօբատան քիթապ գապալրինա մախսուս առնուլօ չիչէք վէ էնվայի առնուլօ հըբուփաթ նիւմունէլերինի հավի գաթուլիկլար ճէլպ իթմէշ օլտուղընատան, փէվգէլատէ տըգգաթ վէ իթինա իլէ հէր նէվ մատէն վէ գատուշուգ (լասթիք) իւզէրինէ թիմարլէթխանէլերէ մախսուս մէօհրլեր, չինչիր վէ կալվանօրլատթի (պաքըր) իւզերինէ հեր նէվ գարիպի վէ հիւսնը թապրաթա մուվաֆֆըգ ըչխմլեր, թապիպլերէ, ալօգաթլարա, թաճիրլերէ, տրշիրլերէ վէ եպէլերէ մախսուս գաբուլօր իւզերինէ բապթ օլունանագ թապելալար հաքք վէ իսալ իսէր։

Պունլարտան մատատ, էզինիմէ մէքթուպ անթէթլերի, ատրէսլեր, էթիքեթլեր, էլտէն թէվզի օլունանագ իլանլար, գարթ-ատրէսլեր, ասն մատայա մուվաֆֆըգ գարթ տը վիպիթլեր, նամզետ վէ տիպիւնլերէ մախսուս տավէթնամէլեր, վէլհասրլ թապ օլունանագ հեր նէվ իշլեր տերեօհատ իյլեր քի՝ պունլարքն սիրթատտիտ նիւմունէլերինի հեքեաքլանէտէ մէվճուտ պուլընը։

Թաշրլարտան վուգուտ պուլանագ սըբարբլար՝ սերիան վէ ղայէթ իշթիմամը վէ մէմնունիյէթի մուճիպ պիր սուրէթտէ իթարա վէ իրսալ օլունը։ Սըբարբլարը պէտէլի պէրվէճնը բէշին կէօնտերիլմէք լազըմ կելիր։ 4—1

Էրքէք, գատրն վէ չօճուգլարա մախսուս Ամերիգանըն էն ալչակ ճրնա բոթին կոլոշ վէ բանթոֆլարը

ԹԻՐԻՆԿ

Մաղազասընտա պուլընը 30—15

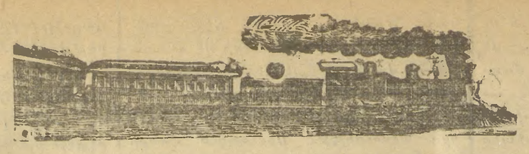
''ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ,,
ՄԱԹՊԱԱՍԸՆՏԱ
ԹԻՒՐՔՃԷ, ԷՐՄԷՆԻՃԷ
Վէ
ՅՐԱՆՍԸԶԱՍ
ՀԷՐ ՅԻՒՐԼԻՒ
ԳԱՐԹ ՏԷ ԿԻՋԻԹ
ՍԻՐՔԻԻԼԷՐ, ԱՆԹԷԹ
Վէ
ՏՈՒՖԻՆ
Վէ
ՃԷՆԱՋԷ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ
Վէ հէր տուրլու
ԹԻՃԱՐԼԻԹԽԱՆԷ ԻԼԱՆՆԱՄԻԼԷՐԻ
Վէ սաթը պուտնա միւամանիլ կվրագ թապը
Փիյաթճա միւլթէրիլերի մէմնուն իսէ-
ճէք սուրէթտէ տէյէօհտ օլունուր։
Թաշրլարտան դանի սըբարբլարի
իսպոսլ օլտանոր

ԻԼԱՆԱԹ

Իւսկիւտարտա Զարշը պայուճատա Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ տիւքքանընատա սաքին իքէնթիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինտէն իփլասընա հիւքմ օլընմըշ օլան Մկրտիչ Զէյլինկիրեան գիմմէթինտէ ալճաղընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապուլ վէ գայտ իթտիրմիշ օլան ալճագլըլարը Գանունանամէի Թիճարէթին 211ինճի վէ անը վէլի իտէն մատտէսի մուճիպինճէ միւֆլիս թարաֆընատա Թէքլիֆ օլունանագ գանգրատաթօնը միւգաքերէտի իշլուն 323 սէնէսի քանունը եվվելկինն 29նը ճմ. էրթէսի կիւնիւնտէ մահքէմէի մէզբիւրէնին իփլաս օտասընա կէմելերի իլան օլունը։

Ժիւժ-Գոմիսէր

20 քեան. սանի 323



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1907 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճը ճումատա կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք պիլտիրիլէ գաթարլարընը վագթ ու հարէքէթլերինի միւպէյյին ճէտվլէ տիր.

ԱՂՅԻՄԻԹ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	*2		44	4	6	8	10	12		46		14	16	18			20	2
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Բէօբրիւսէն հար.	1 15		1 15	2 34	3 36	5 03	6 14	7 23		8 28		9 55	10 45	11 16			12 02	1 18
Հայ. Բաշա միւվ.	1 35		1 35	2 54	3 56	5 23	6 34	7 43		8 48		10 15	11 05	11 36			12 22	1 38
հար.	1 42		2	2 59	4 01	5 28	6 39	7 48		9		10 20	11 10	11 41			12 27	1 43
Գըզել Թօբրագ	1 51		—	3 07	4 09	5 36	6 47	7 56		9 09		10 28	11 18	11 49			12 35	1 51
Ֆէնէր շիւպէսի	1 54		2 11	3 11	4 12	5 39	6 50	7 59		9 13		10 31	11 22	11 52			12 38	1 54
Կէօզ Թէպէ	1 58		—	3 15	4 16	5 43	6 54	8 03		9 19		10 35	11 26	11 56			12 42	1 58
Էրէն Քէօյ հար.	2 03		2 22	3 18	4 20	5 48	6 58	8 08		9 25		10 39	11 30	12 01			12 46	2 02
Գալաթասրայ	2 12		2 32		4 26	5 54	7 04	8 14		9 34		10 45	11 36	12 07			12 52	2 08
Մալթեպէ	2 22		2 44		4 35	6 02	7 13	8 23		9 46		10 54	11 45	12 15			1 01	2 16
Գարթալ	2 33		2 57		4 45	6 12	7 23	8 33		10 09		11 04	11 55	12 25			1 11	2 26
Բէնճիք միւվ.	2 40		3 07		4 52	6 19	7 30	8 40		10 12		11 11	12 02	12 32			1 18	2 33

ԱՎԼԻԹԷ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	*1	**3		***5	**7			***9	11		13	41	15	17	19	21	13			23		25
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր	Սալճր
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Սպ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Բէնճիքքաթէն հար.	12 45	1 28		1 45	2 04			2 25	3 10			4 08	5 45	6 53	8 05	9 29	10 27			11 28		12 44
Գարթալ	12 53	1 30		1 53	2 12			2 34	3 18			4 21	5 53	7 01	8 13	9 37	10 38			11 36		12 52
Մալթեպէ	1 03	1 46		2 03	2 23			2 45	3 28			4 37	6 03	7 12	8 24	9 47	10 52			11 47		1 03
Ֆոթանճը	1 11	1 54		2 12	2 32			2 53	3 36			4 49	6 11	7 20	8 33	9 55	11 03			11 55		1 11
Էրէն Քէօյ	1 17	2 01		2 19	2 39			3	3 42		4 27	5 02	6 17	7 26	8 39	10 01	11 13			12 02		1 17
Կէօզ Թէպէ	1 21	2 05		2 23	2 43			3 04	3 46		4 31	5 07	6 21	7 30	8 43	10 05	—	—		12 06		1 21
Ֆէնէր շիւպէ	1 25	2 10		2 27	2 48			3 09	3 50		4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 09	11 23			12 10		1 25
Գըզ. Թօբրաք	1 28	2 13		2 30	2 51			3 12	3 53		4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 12	—	—		12 13		1 28
Հ. Բշ. միւվ.	1 36	2 21		2 38	2 59			3 20	4 01		4 46	5 25	6 36	7 45	8 58	10 20	11 33			12 21		1 36
հար.	1 42	2 26		2 43	3 04			3 25	4 06		4 51	5 35	6 41	7 50	9 03	10 27	12			12 27		1 43
Բէօբ. միւվ.	2 02	2 46		3 03	3 24			3 45	4 26		5 11	5 55	7 01	8 10	9 23	10 47	12 20			12 47		2 03

Ա. Գաթարլարա թէսատիֆ՝ Ա. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ ագ. 11 20
Էթմէյէն վարբրար՝ Սաաթ Տաքիքա
Բ. Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն հարէքէթ սպ. 1 57 4 20
Սաաթ Տաքիքա Սաաթ Տաքիքա

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն խաթթ իւզերինէ վէ Բէնտիք Հայտար-Բաշա պէյնինտէքի մէվգբիֆտան Գարաքէօյ քէօբրիսինէ տօղրուտան տօղրույա իրսալ գըլընանագ պակաժ թապիր օլունան էշեայը գաթխէ գիմրտէ նիւմէրօլարը մուհարրէր գաթարլարա գապալ օլունուր։

Եվվէլա, Բէնտիք-Հայտար Բաշա պէյնինտէքի մէվգբիֆտան Գարաքէօյ քէօբրիսինէ իրսալ գըլընանագ պակաժլար 3 հախտ 5 վէ 7 հախտ 9 վէ 11 վէ 41 վէ 15 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 43 վէ 23, վէ սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն խաթթ իւզէրինէ իրսալ գըլընանագ պակաժլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 46 վէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարլա նագլ օլունանագ տըր։

(*) Իշպու գաթարլար 19 քեան. սանիտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք տիրլեր։
(**) Իշպու գաթարլար թշ. եվ.ին 19ընտան 31ինէ գատար վէ քեն. եվ.ին 28ընէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէքլեր։
(***) Իշպու գաթարլար թշր. սանինին իպիթասընտան քեն. եվվէլին 27սինէ գատար ամէտչիւտ իտէճէք տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՏԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբլյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիգ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրան. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնգէրգ, Լենտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սեյր ու սէֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆը. յունվ.ըն 1ինճի շաբէնպիկ ագշամը «Սաֆայիէն» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆ. դեկ.ին 30նճը բազար կիւնիւ «Պոսֆօր»՝ Մարսիլիատան,

Ալաֆը. դեկտ.ին 28ենճի ճմ. էրթէսի կիւնի «Սիտոն»՝ Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆը. դեկտ.ին 30ենճը բ. էր. կիւնիւ էշյլէնտէն ասնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Մուրարը սիւվար օլտուղը «Պոսֆօր» վաբորը՝ տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա։

Ալաֆը. յունվ.ըն 2ինճի բէնճէշն. կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գաբթան Լըմնէշէրին սիւվար օլտըղը «Սաֆայիէն» վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆը. դեկտ.ին 28ենճի ճմ. էրթ. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Լաֆօնթէնին սիւվար օլտըղը «Սիտոն» վաբորը՝ Սէլանիգ, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնգէրգ վէ Լօնտրայա։

—

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ շըմենտիֆէրինին էն իշլէք սթասիօնլարը իչուն ատրի պիլէթ վէրէպիլիր։

Եօլճու-Ջօսթա վաբարլարը իչուն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր., Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր., Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Թէնճէրա էշեայը Խաֆլ էրկեն վաբարլարը իչուն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր., Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրաղ օլունարը կէպի, ագիմէթ վէ ալտէթ պիլէթի տատի վերիլիր։

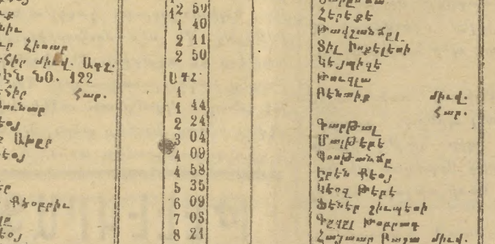
Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թափիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մէսաճիտէսի Սիրէ Ֆրանսէզատ Մերքեզ ահենթէլիկինէ վէ Սթանպոլատա Պաղչէ Գարբուտա կէօմրիւք գուրպինատ ի ահենթէխանէյէ միւրաճաաթ իստէպիլիրլեր։

Մեսուլը Խալենա
ՑԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎԼԻԹԷ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	44		46	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպ.		Ագ.	
Բէօբրիւսէն	1	15	8	28
Հայտար Բաշա միւվ.	1	35	8	48
հար.	2		9	
Գըզել Թօբրագ				
Ֆէնէր շիւպէսի				
Կէօզ Թէպէ				
Էրէն Քէօյ				
Գալաթասրայ				
Մալթեպէ				
Գարթալ				
Բէնճիք միւվ.	3	07	10	12
հար.	3	12	10	22
Թօպղլը	3	34	10	43
Կէյմրեզ	3	54	11	03
Տէլ Բաթէլէսի	4	16	11	25
Թավշանճըլ	4	26	11	35
Հէրեքեթ	4	43	11	52
Եարդճա	5	04	12	15
Թիւթիւն Զիֆթլիք	5	17	12	28
Տէրինճէ	5	26	12	39
Իզմիր միւվ.	5	42	12	53
հար.	6	07		
Գեօյիւք Տէրէնճա	6	42		
Սապանճա	7	00		
Համիտիյէ	7	30		
Կէյվէ	8	13		
Աք Հիսար	8	35		
Մէքէճէ	9	04		
Լէփքէ	9	28		
Վէզիր Խան	10	03		
Պիլէճիք միւվ.	10	43		
հար.	10	55		
Գարաքէօյ	12	05		
Գոզլիճա	12	59		
Իս Էօնիւ	1	40		
Զուլֆար Հիսար	2	11		
Էսկիշէհիր միւվ.	2	50		
ԹԻՐԻՆ ՆՕ. 122	Ագ.			
Էսկիշէհիր հար.	1			
Ազա Բունար	1	44		
Այր քեօյ	2	24		
Գեյտիք Աբդը	3	04		
Սարբքեօյ	4	09		
Պնչէր	4	58		
Սարիկեր	5	35		
Պէյտիք Գեօբրիս	6	09		
Բօլամիճը	7	03		
Մալիքեօյ	8	21		
Ալանճա Քեօյ	9	15		
Էսկիշէհիր միւվ.	Ագ.	10		

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	121		41	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.		Է. Ե.	
	Սպ.		Սպ.	
Էնգարեաեն հար.	2			
Գանճաքեօյ	2	47		
Մ-ոքեօյ	3	49		
Բալամիճը	5	16		
Պեյլիք Գեօբրիս	6			
Սապիլէր	6	27		
Գիլէր	7	04		
Սարբքեօյ	8	01		
Պէյլիք Աբդը	8	58		
Այբքեօյ	9	46		
Աք Բունար	10	18		
Էսկիշէհիր միւվ.	11			
ԹԻՐԻՆ ՆՕՄ. 43	Ագ.			
	Սպ.			
Էսկիշէհիր հար.	11	15		
Զուլֆար Հիսար	11	51		
Իս Էօնիւ	12	23		
Գոզիճիք	12	59		
Գարաքեօյ	1	33		
Գիլեճիք միւվ.	2	23		
հար.	2	33		
Վէզիր Խան	3	09		
Լէփքէ	3	41		
Մէքէճէ	4	17		
Աք Հիսար	4	43		
Կէյվէ	5	06		
Համիտիյէ	6			
Սապանճա	6	16		
Գեօյիւք Տէրէնճա	6	41		
Իզմիր միւվ.	7	13		
հար.	7	36	1	10
Տէրինճէ	7	53	1	28
Թիւթիւն Զիֆթլիք	8	04	1	40
Սարբճա	8	15	1	49
Հէրեքեթ	8	40	2	12
Թավշանճըլ	8	51	2	29
Տէլ Բաթէլէսի	9	02	2	43
Կէյմրեզ	9	31	3	11
Թօպղլա	9	53	3	33
Բէնճիք միւվ.	10	15	3	55
հար.	10	27	4	08
Գարթալ				
Մալթեպէ				
Ֆոթանճը				
Էրէն Քէօյ				
Կէօզ Թէպէ				
Ֆէնէր շիւպէսի				
Գըզել Թօբրագ				
Հայտար Բաշա միւվ.	11	33	5	25
հար.	12		5	35
Գեօբրիյէ միւվ.	12	20	5	55



ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼՐ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1907 սէնէսի սեպտ.ին 1ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք գաթարլարընը հարէքէթինի միւպէյյին վագթնամէ տիր,

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 622

			Սթ.	Տգ.
Գոնեա	սպկ.	հար.	12	30
Գաշին Խան	»		1	1
Զօմրա	»		1	45
Արըգ Էօրէն	»		2	13
Մանտասուն	»		2	42
Գարաման		միւվ.	3	13
		հար.	3	28
Սիարօվա	»		3	54
Այրանճը Տէրպէնտ	»		4	44
Ալանա	»		5	20
Էրէկլի		միւվ.	5	45
		հար.	6	5
Պուլկուրլը	ագշ.	միւվ.	6	20

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 621

			Սթ.	Տգ.
Պուլկուրլը	ագշ.	հար.	6	35
Էրէկլի		միւվ.	6	53
		հար.	8	50
Ալանա		»	9	17
Այրանճը Տէրպէնտ		»	10	1
Սիարօվա		»	10	43
Գարաման		միւվ.	11	7
		հար.	11	22
Մանտասուն		»	11	55
Արըգ Էօրէն		»	12	24
Զօմրա		»	1	
Գաշին Խան		»	1	36
Գոնեա	ագշ.	միւվ.	2	5

ԷՄԿԻՇԼԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12	
Քէսքճէ Գըզգ	»	12	42
Սապանճը Բունար	»	1	39
Ալասունա	»	2	33
Զեօքիւրլեր	»	3	15
Տեօյեր	»	4	10
Իշսանիյէ	»	4	39
Համիտ	»	5	03
Ղարաղեօլ Համիտանը	»	5	14
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	1
Գեօյիւք Զօղանլար	»	6	41
Զայ	»	7	36
Իսհակլը	»	8	21
Եարիան	»	8	45
Աղշէհիր	»	9	16
Ազարի քեօյ	»	9	48
Զավուշճը քեօյ	»	10	30
Ըկրեն	»	11	8
Գարաքի Խանը	»	11	55
Սեբայ Խի	»	12	50
Մէյատան	»	1	22
Բունար Գաշը	»	2	22
Գանեա	միւվ.	3	Ագ.

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Գանեա	հարէքէթ	12	Սպկ
Բունար Գաշը	»	12	42
Մէյատան	»	1	47
Սեբայ Խի	»	2	27
Գարաքի Խանը	»	3	9
Ըկրեն	»	4	3
Զավուշճը Քեօյ	»	4	35
Ազարի Քեօյ	»	5	13
Աղշէհիր	»	5	53
Եարիան	»	6	15
Իսհակլը	»	6	40
Զայ	»	7	33
Գեօյիւք Զօղանլար	»	8	20
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13
Ղարաղեօլ Համիտանը	»	9	44
Համիտ	»	9	53
Իշսանիյէ	»	10	20
Տեօյեր	»	11	5
Զեօքիւրլեր	»	11	53
Ալասունա	»	12	42
Սապանճը Բունարը	»	1	38
Քեսքճէ Գըզգ	»	2	20
Էսկիշէհիր	միւվ.	3	Ագ

ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 422

		Սթ.	Սպ.	
Համիտիյէ	հար.	6	05	ագշ.
Ատա Բազարը	միւվ.	6	23	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 424

		Սթ.	Սպ.	
Համիտիյէ	հար.	7	35	ագշ.
Ատա Բազարա	միւվ.	7	53	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 421

		Սթ.	Սգ.	
Ատա Բազարը	հար.	5	17	ագկ.
Համիտիյէ	միւվ.	5	35	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 423

		Սթ.	Սգ.	
Ատաբազարը	հար.	6	47	ագշ.
Համիտիյէ	միւվ.	7	05	»

ԱԼԱՍՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

		Սթ.	Սգ.	
Ալասունատան	հար.	2	35	ագկ.
Քէօթահիայա	միւվ.	2	55	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

		Սթ.	Սգ.	
Ալասունատան	հար.	12	45	ագշ.
Քէօթահիայա	միւվ.	1	05	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

		Սթ.	Սգ.	
Քէօթահիատան	հար.	1	40	ագկ.
Ալասունա	միւվ.	2		

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323

		Սթ.	Սգ.	
Քէօթահիատան	հար.	11	45	ագ
Ալասունա	միւվ.	12	05	»

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխի Փէրմանը Հիւմայունը ճէնապը Բաստիշահի մանթուգը միւնիֆինճէ թէչէքքիւլ իթմէշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սօգաղընտա Գո-Օբէրթիվ մաղազասը գարշըսընտա քեսին Նազը խանընտա 14 նումէրօլը խտարէի մէրքեզիյէյէ վէ մէվգբի սթիյէյէ միւբաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա նէֆիճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գարբուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ կէսմրիւք գուրպինտէ մուամէլէթը գայտիյէ տիրիէսի։
» Պաղչէ Գարբուսընտա Շեյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատոգ Բոտիթթի էֆ.։
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումանեասը։
» Պաղչէ Գարբուսընտա Էմին Լօնինտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
» Իդդէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։

Գատըքէօյինտէ Զարշը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ.։

Գատըքէօյինտէ Մատա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.։
Պէյօղլուտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.։
Պէյօղլունտա ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի։
Էրէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէոդոկոս Նօանիտէս էֆ.։
Շիշլիտէ Պէյօղլուտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Ի. Բոսսի էֆ.։
Գալաթատա Թինելի խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Բէնճիքտէ Բ. Սամարբրա էֆ.։
Պէյօղլը Ատատա Բէսուլ էֆ.։
Մագրիքէօյինտէ Սթասիօն ճատտէսինտէ Ա. Անդէլիտէս էֆ.։

ԷՕՔՍԻՒՐԷՆԼԷՐԵ
ԳԱԹԲԱՆ ՀԱՅԳԸ ԷՖԷՐԷՍ

Էվվրօբատան կէլէն գաթբան սուլարընդն քեանֆէքսինէ էգէր ճիհէթ միւրաճաճաճ օլուպ, Աթինա սէնայի սէրկիսինտէն կիւմիւշ լիյագաթ միտալեասընա մազկար օլմըշ տըր։ Թաամը լաթիֆ ոլուպ, միյտէյի գաթիէն պոգմաղ։

Մէշհուր Օսմանլը վէ էճնէպի թապիպլէրին մագկարը թագաթիրի օլտուղը կիպի, եգիմէմէ միւթէվէֆիա Տօգթ. Խօրասանճեան էֆ.նին թագտիրընամէսիյլէ բիւճհանիյէթի թասվիպ վէ Մէքթէպը Թըպպիէյի Շահանէ տախի թասվիպ էյլէմիշ տիր։

Իշլիէճէք սու տէրունինէ պիր գահվէ գաշրը աթբլտրգտա, պուլուշրգ խասթալըգլարտան վրգայէ վէ մուհաճաճա իտէք։

Կէոյիւս նէզլէլերինէ, էօքսիրիլլերէ, էնֆլուէնցայա, պրոնշիթլէրէ, նէֆֆո տարլըղընա, վէրէմին պաշլանկըճլարընա, տերի խասթալըգլարընա վէ իտրար եօլու բահսթաղզլըղընա ֆիտէպախշ տըր։

Սթանպօլը պիլիհիմէ մէշհուր տէբ վէ էճզախանէլէրինէ պուլունը։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 ղրշ. տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարբուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինէ Ն° 1 Զիֆֆէ Լագբլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մոգազատա կէօզէ վէ ճերրահլըղա միւթալլիգ էնվահ ալէթ ու էտէվաթ թօբտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգիմիմէ եումուշագ վէ սերթ լաթիգատէն (գաուչուտան) մամուլ մէվատոը միւխթէլիֆէ, գասրգ պագլարը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթ